



TESIS EN OPCION AL TITULO DE:

**Diplomado Superior en Diseño y Aplicación de
Modelos Educativos**

TITULO DE LA TESIS:

**Estrategia Metodológica para la enseñanza del
idioma Francés en la Unidad Educativa
Santiago Mayor**

A U T O R A

Lcda. Ingrid Klaere Vera

Director de Tesis

Dra. Olbeida Amechazurra

Año 2007



TESIS EN OPCIÓN AL TÍTULO DE:

**DIPLOMADO SUPERIOR EN DISEÑO Y APLICACIÓN DE MODELOS
EDUCATIVOS**

TÍTULO DE LA TESIS

**Estrategia Metodológica para la enseñanza del idioma Francés en la
Unidad Educativa Santiago Mayor.**

AUTORA:

Lcda. Ingrid Klaere Vega

DIRECTOR DE TESIS

Dra. Olbeida Amechazurra

AÑO

2007

DEDICATORIA

Quiero dedicar este trabajo:

A mis hijos Fausto y Luis, quienes alegran mis días.

A mis alumnos de la Unidad Educativa Santiago Mayor, porque ellos me motivaron con sus inquietudes a la realización de la presente tesis.

A mi madre y mis hermanos por todo el apoyo brindado.

A Dios, quien siempre ilumina mi camino.

Gracias a todos,

Ingrid

AGRADECIMIENTO

Quiero dejar mi profundo agradecimiento a esta Institución y a sus Directivos por haberme brindado la oportunidad de realizar este Diplomado, a mi Directora de Tesis que supo guiarme con sus conocimientos, pero sobre todas las cosas a Dios porque me permitió alcanzar el objetivo propuesto, dándome fuerzas, sabiduría y salud.

Ingrid

PARTE I

INTRODUCCIÓN

Marco contextual	2
Objeto de estudio	4
Campo	4
Preguntas de investigación	4
1.1 Problema de investigación	5
1.2 justificación del problema	5
1.3 Objetivos planteados	6
1.3.1 Objetivo General	6
1.3.2 Objetivos Especificos	6
1.4 Idea a defender	7
1.5 Descripción del proceso investigativo	7
1.5.1 Métodos de Investigación	8
1.5.2 Muestra	9
1.6 Resultados obtenidos	10

PARTE II

DESARROLLO

2.1 Fundamentación teórica	11
2.2 Fundamentos Filosóficos	11
2.3 Fundamentos epistemológicos	12
2.4 Fundamentos psicológicos	13
2.5 Principios educativos asociados con una concepción constructivista del aprendizaje y la enseñanza	15
2.5.1 Motivación	16
2.6 Fundamentos sociológicos	18
2.7 Fundamentos antropológicos	20
2.8 Fundamentos pedagógicos	21

2.9	El idioma francés en el mundo	25
2.9.1	La enseñanza de las lenguas extranjeras en la primaria (ELEP) y las metodologías.	26
2.9.2	La ELEP en el caso ecuatoriano	28
2.9.3	La Universidad Estatal y los procesos de diseño de una propuesta Curricular para la ELEP	30
2.9.4	Lengua extranjera 3 en secundaria	30
2.10	Estudio de la factibilidad	31
2.10.1	Recursos Humanos	31
2.10.2	Recursos Materiales	31
2.10.3	Recursos Financieros	31
2.11	Diagnóstico	31
2.11.1	Determinación del interés de los estudiantes por aprender el idioma Francés	32
2.11.2	Encuesta aplicada a los alumnos de la U.E.S.M.	37
2.11.3	Análisis de las cuatro competencias lingüísticas	41
2.11.4	Comparativo del rendimiento de los estudiantes en los 4 años lectivos	43
2.11.5	Cuadro comparativo de las notas de los tres trimestres del año Lectivo 2006-2007	45
2.12	Entrevista a profesores	46
2.12.1	Resultados de entrevista realizada a los profesoras de francés de La U.E.S.M.	46
2.12.2	Conclusión del Diagnóstico	50

PARTE III

DISEÑO DE LA PROPUESTA

3.1	Valores principales del trabajo investigativo	52
3.2	propuesta del diseño de estrategias metodológicas para la enseñanza del idioma francés en la unidad Educativa Santiago Mayor	52

3.2.1	Funciones del Syllabus	53
3.2.2	Desarrollo del Syllabus	54
3.2.3	Programación de actividades extra-curriculares	76
3.2.4	Propuesta de capacitación	78
3.3	Validación	7
3.3.1	Validación por criterios de expertos	79
3.3.2	Resultados de la planilla de validación	80
3.3.3	Validación por experimentos	82
3.4	Conclusiones	85
3.5	Recomendaciones	86
3.6	Valores y Aportes en beneficio del sector educativo y la sociedad	88
	Bibliografía	89
	Anexos	

PARTE I

INTRODUCCIÓN

En esta época de cambios constantes en que las distancias se han acortado, las comunicaciones se han acelerado y los cambios tecnológicos están al orden del día, se observa dentro de estos procesos que las comunicaciones representan un acceso al mundo de los negocios y de las transacciones entre países.

En épocas pasadas en que existía un marcado aislamiento entre los países del orbe, simple y llanamente el manejar otro idioma, además del natal, representaba un privilegio que sólo los “acomodados”, los pocos hombres de negocios y los “aventureros” solían manejar. Los grandes adelantos en la tecnología, han hecho que los países tengan que abrir sus fronteras al intercambio global, dando como consecuencia que ese aislamiento cultural se diversifique, siendo uno de ellos las comunicaciones verbales.

La comunicación verbal, requiere el conocimiento de otras lenguas, de otras culturas y de otras idiosincrasias. Los países tendrán que capacitar a sus pueblos para que la comunicación sea fluida, concreta y cierta. Es ahí, donde debe de existir en la mente de los pueblos que “el analfabeta del próximo milenio, será aquel que no sepa manejar una computadora y no sepa otro idioma”¹

El idioma es clave de la cultura, y sin ellas, personas quedan fuera de todo. El idioma no solamente representa una manera de comunicación verbal, sino también nos conduce a la comunicación no-verbal. En los negocios internacionales, el articular palabras combinadas con el movimiento del cuerpo o específicamente las manos, representa una manera más expresiva para nosotros, pero quizás en la otra cultura, el movimiento del cuerpo de las manos, no logra vencer la barrera del idioma y, es más, puede causar un mal entendido pues esos símbolos “manuales” pueden resultar ofensivos para la otra cultura. Es importante pues, que siempre estemos atentos a las expresiones no-verbales que otras culturas tienen y emplean, pues el

¹ Rodríguez Rubio Carlos, Los idiomas y su importancia en el proceso de la globalización, [/www.csusm.edu/languages/idiomas.doc](http://www.csusm.edu/languages/idiomas.doc)

éxito o fracaso de las negociaciones depende grandemente de esta manera de conversar.

El proceso de globalización nos presenta retos que debemos de estar preparados para ello.² Los negocios ya no se hacen desde casa. Debemos de “ir a la montaña” indica que el desplazamiento hacia otras culturas es casi obligatorio y necesario. Debemos de “empaparnos” de las culturas de otros pueblos, conjuntamente con el conocimiento de su idioma.

Es por esta razón que el presente trabajo hace centro de estudio al proceso de adquisición del idioma extranjero, específicamente el francés, desde quinto de básica hasta sexto curso.

Marco contextual

La presente investigación se realiza en la La Unidad Educativa Santiago Mayor.

La Unidad Educativa Santiago Mayor es una institución de carácter privado que ofrece servicios educativos en los niveles pre-primario, primario y medio, a partir del período lectivo: 2003 – 2004

El 3 de enero de 2003, por Acuerdo Ministerial No. 0002, se autoriza la creación y funcionamiento de la UNIDAD EDUCATIVA PARTICULAR SANTIAGO MAYOR, de la ciudad de Guayaquil, a partir del año lectivo 2003 – 2004, en jornada matutina, con los niveles preprimario, primario, medio con los ciclo básico y diversificado, bachilleratos en ciencias, especializaciones físico – matemático, químico – biológicas y sociales y técnico en comercio y administración, especialización informática adscrita a la Universidad Católica de Santiago de Guayaquil.

En la Unidad Educativa Santiago Mayor, la enseñanza del francés es obligatoria para todos los estudiantes desde 5to de básica hasta 6to curso, contando con

² Rodríguez Carlos, Los idiomas y su importancia en el proceso de Globalización
Ingrid Klaere Vega, Facultad de Estudios a Distancia y Postgrado, Universidad Tecnológica Empresarial de Guayaquil.

salones de aula, grabadoras, televisores, infocus, biblioteca con libros de lectura en francés.

Para la enseñanza del francés contamos con 3 profesores, 1 profesora con 8 años de experiencia, otra con dos años de experiencia y la 3era solo posee prácticas docentes. Cabe recalcar que las 3 profesoras tienen títulos otorgados por la Universidad Estatal para la enseñanza del idioma francés.

“El francés constituye la tercera lengua que se enseñará en el Plantel. La formación se enfocará a preparar en habilidades de captación - escuchar y leer - y de expresión - hablar y escribir - para la comunicación cotidiana”.³

“Se trata del manejo de competencias comunicativas que permitan al graduado intercambios lingüísticos en la vida cotidiana. Al terminar el bachillerato, los alumnos podrán redactar composiciones en francés”.⁴

“Para este año (2007) la Unidad Educativa Santiago Mayor cuenta en su staff 70 profesores, además tenemos 550 estudiantes”.

En la actualidad se ha podido percibir en los alumnos de la U.S.M. un desinterés en el aprendizaje de la asignatura FRANCÉS. Esto probablemente se deba a la educación tradicionalista que se ha seguido llevando, tal vez por la falta de actualización de los profesores en la metodología al enseñar el idioma.

La autora de la tesis, que además de coordinadora participa como docente de la materia, ha comprobado que existen alumnos que presentan poca predisposición para aprender el idioma, otros tienen deficiencias en el aprendizaje y algunos no consideran importante aprenderlo y por supuesto aquellos que si les interesa aprenderlos.

Actualmente el estudio del idioma es obligatorio en toda la secundaria; las autoridades están considerando la posibilidad de poner francés como optativa en el

³ PEI de la Unidad Educativa Santiago Mayor

⁴ PEI de la Unidad Educativa Santiago Mayor

ciclo diversificado. El área de francés considera desacertada esta acción, por cuanto se truncaría el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma con el correspondiente perjuicio para los estudiantes.

Teniendo como punto referencial el marco contextual, la situación problemática expuesta definimos el objeto de estudio y el campo de investigación de la siguiente manera:

Objeto de estudio

El proceso de enseñanza – aprendizaje del idioma francés

Campo

La metodología de la enseñanza del idioma francés y el uso efectivo de los medios audiovisuales y de las TIC, en la Unidad Educativa Santiago Mayor.

Al profundizar en el análisis del objeto y campo de estudio se elaboraron las siguientes preguntas de investigación:

Preguntas de investigación

Si diseñamos nuevas estrategias metodológicas dinámicas y activas para la enseñanza del idioma francés, ¿lograremos desarrollar destrezas en la producción oral y escrita del francés?

Si capacitamos a los docentes, en los diferentes métodos de enseñanza, ¿mejorará la calidad de la enseñanza, con clases activas y altamente participativas?

Si los profesores utilizamos medios audiovisuales o nos apoyamos por el uso de las TIC, ¿lograremos despertar el interés en nuestros estudiantes?

Tomando en cuenta los elementos anteriores el problema quedó definido de la siguiente forma:

1.1 Problema de investigación

¿La insuficiente aplicación de métodos activos de enseñanza y de los medios audiovisuales y de las TIC, por los profesores de idioma francés en sus clases, influye en el desinterés de los alumnos para el aprendizaje del idioma Francés y en el grado de la producción oral y escrita de éstos?

1.2. Justificación del problema

El aprendizaje de las lenguas se ha convertido en una necesidad formativa primordial debido al mundo globalizado en el que nos desenvolvemos por lo que considero que es de vital importancia diseñar una estrategia metodológica para la enseñanza del idioma francés.

Los resultados que se obtuvieron de la presente tesis, y sus impactos, derivados del estudio del desarrollo de los estudiantes, y de la calidad de proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma francés, en la Unidad Educativa Santiago Mayor, permiten justificar el problema científico planteado, ya que la propuesta metodológica y el plan de capacitación a los profesores de francés de esta institución favorecerán el logro de:

- Alumnos capacitados para participar en eventos internos y externos.
- Alumnos con deseos de producir en forma escrita y oral.
- Evitar la indisciplina en clase.
- Alumnos y profesores motivados en la investigación.
- Utilización de medios audio-visuales.
- Utilización del Internet, como herramienta de soporte educativo.
- Implementación de un aula con recursos audio-visuales (Direct -TV).
- Un mayor conocimiento de los maestros en técnicas metodológicas
- Actualización del nivel de francés en los profesores de la materia.
- Evaluación trimestral a los alumnos en las 4 competencias:

C.O./C.E./P.O./P.E.

- Organización de competencias primero internas y luego con colegios invitados.
- Intercambios con un colegio francés.

1.3 Objetivos planteados

1.3.1 Objetivo General

Elaborar una estrategia metodológica (syllabus) para la enseñanza del idioma francés y un plan de capacitación para los docentes, en los diferentes métodos de enseñanza y en el uso efectivo de los medios audiovisuales y de las TIC, que permita motivar a los estudiantes al estudio del francés, evitando el desinterés y propiciando un aprendizaje global con énfasis en la producción oral y escrita en este idioma.

1.3.2 Objetivos Específicos

- Fundamentar científicamente las bases teóricas de la metodología de enseñanza de un idioma extranjero, en este caso el francés con el fin de elevar la motivación y el desarrollo de la producción oral y escrita por los estudiantes.
- Analizar el grado de rendimiento de los estudiantes en cuanto a las cuatro competencias: comprensión oral, escrita y producción oral, escrita.
- Evaluar el rendimiento de los estudiantes que actualmente se encuentran en 4to curso, en relación a los años anteriores, permitiendo observar sus avances en el aprendizaje del idioma francés.
- Identificar las expectativas que tienen los estudiantes en cuanto dominar una tercera lengua.

- Identificar el criterio de los estudiantes en relación a la forma como se imparte el idioma francés.
- Explorar el criterio de expertos, acerca de la propuesta metodológica presentada en esta tesis.

1.4 Idea a defender

Si se elabora una propuesta metodológica para la enseñanza del idioma francés y un plan de capacitación para los docentes, en los diferentes métodos de enseñanza y en el uso efectivo de los medios audiovisuales y de las TIC, deberá elevarse la calidad del proceso de enseñanza - aprendizaje y el grado de motivación de los estudiantes hacia el estudio del francés y de su producción oral y escrita en este idioma, en la Unidad Educativa Santiago Mayor.

1.5 Descripción del proceso investigativo

La investigación se realiza mediante la utilización de métodos teóricos y empíricos de los cuales se derivan las técnicas e instrumentos de estudio.

El tipo de estudio que se utilizará será participativo, explorativo y explicativo:

Investigación Participativa: Se buscarán alternativas de solución, para con el proyecto mejorar las estrategias metodológicas, considerando a los profesores de la institución y a profesores externos del área de francés.

Investigación Explorativa: Mediante la investigación se llegará a conclusiones generales, tomando en cuenta la familiaridad con el fenómeno en estudio. Permiéndome diseñar las estrategias metodológicas necesarias para la enseñanza del idioma francés.

Investigación Explicativa: Esta investigación nos permitirá ir un poco más allá, es decir el porque del problema, permitiéndonos identificar las falencias que se

presentan por la falta de la aplicación de la metodología adecuada para la enseñanza del idioma francés y nos lleva incluso a proponer soluciones.

1.5.1 Métodos de investigación

Los métodos investigativos a aplicarse serán acorde con los objetivos y estrategias a realizarse.

Los métodos teóricos: son aquellos que permiten revelar las relaciones esenciales del objeto de investigación, son fundamentales para la comprensión de los hechos y para la formulación de la hipótesis de investigación. Es decir permiten operar con ideas y elementos de la teoría, los cuales podrán ser comparados y analizados a través del comportamiento del fenómeno objeto del estudio.

Entre los métodos teóricos de investigación que se han utilizado para el desarrollo de la tesis tenemos:

- **Histórico – lógico.-** Este método se utilizará en la fundamentación teórica, permitiendo descubrir el devenir y desarrollo de los fenómenos, en este caso del aprendizaje del idioma francés en un contexto específico.
- **Analítico – sintético.-** permite el tránsito, en el estudio de un fenómeno, del todo a las partes que lo componen y de éstas al “fenómeno pensado”. Este estadio es cualitativamente superior, debido a que implica que la percepción del todo conlleva un proceso de comprensión y explicación más pleno del objeto, por lo que este método es utilizado por la autora durante todo el proceso de la tesis.
- **Inductivo – deductivo.-** se da la relación de lo general con lo particular, constituye un método teórico muy utilizado en el tránsito del conocimiento empírico al teórico y permite fundamentar los principales resultados del nivel teórico.

- Modelación.- En la tesis se utiliza de manera más plena durante la elaboración de la propuesta.
- Sistémico.- Permitió integrar sistemáticamente los datos teóricos y obtenidos su estudio de casos para la presentación de la propuesta.
- Matemáticos.- Los métodos se emplearon en la tabulación y análisis matemático de los datos.

Los métodos empíricos: permiten buscar y encontrar datos de la realidad, para ser analizados e interpretados por el investigador mediante su explicación teórica, por ello puede decirse que éstos siguen un proceder inductivo.

Para el desarrollo de esta tesis se han aplicado métodos empíricos, recolectando información a través de técnicas, entre ellas tenemos:

- La encuesta: realizada para conocer el interés de los estudiantes para aprender el idioma francés y con el objetivo de saber el nivel de utilización de los medios audiovisuales y el nivel de preparación profesional, de los profesores.
- La revisión documental, se utiliza para analizar el grado de desarrollo de las destrezas productivas y el rendimiento de los estudiantes.
- A expertos en la enseñanza del idioma, siendo personas externas de la institución educativa, quienes darán su opinión sobre la propuesta expuesta en la presente tesis.

1.5.2 Muestra

Para determinar el interés de los estudiantes por aprender el idioma francés se ha considerado una muestra de 100 estudiantes desde octavo a propedéutico.

Se realizó un estudio longitudinal de un grupo desde 8avo curso hasta propedéutico, para determinar su evolución y el desarrollo de su rendimiento en la materia de francés (100 estudiantes).

Se llevó a cabo un estudio de competencias, en el curso Terminal (6to) para comparar el grado de desarrollo de las competencias orales y escritas (39 estudiantes).

Se aplicó una encuesta a 3 profesores del idioma francés, que representan el total de estos en la institución.

1.6 Resultados obtenidos

De la investigación realizada se han obtenido los siguientes resultados:

- Informe del diagnóstico del grado de motivación y desarrollo de las destrezas productivas de los estudiantes y de la necesidad de elaborar la propuesta metodológica y el plan de capacitación.
- Propuesta de estrategias metodológica para la enseñanza del idioma francés en la Unidad Educativa Santiago Mayor.
- Plan de capacitación para los docentes, en los diferentes métodos de enseñanza y en el uso efectivo de los medios audiovisuales y de las TIC con el fin de elevar la motivación de los estudiantes hacia el estudio del idioma francés y el grado de producción oral y escrita de los estudiantes en ese idioma.

PARTE II

DESARROLLO

2.1. La fundamentación teórica del proceso investigativo y de los productos que se han obtenido

Los fundamentos están respaldados en los conceptos teóricos de autores de temas relacionados y cuyos principios se convierten en proposiciones rectoras que interrelacionan el conocimiento del maestro y la buena recepción del estudiante.

En este capítulo la autora de la tesis considerará los siguientes fundamentos:

filosóficos, epistemológicos, psicológicos, sociológicos, antropológicos y pedagógicos que se convertirán en pilares para el desarrollo del presente trabajo investigativo.

2.2 Fundamentos filosóficos

Un principio filosófico fundamental es la sabiduría, que implica un juicio prudente, a partir de un conocimiento lo más amplio posible sobre la vida y sobre los problemas que se examinen. Es la búsqueda de las razones primeras de las cosas y de todo lo existente para llegar a deducir todo lo que cada persona es capaz de saber hasta llegar al más alto grado del conocimiento.

Diferentes autores han estado de acuerdo en que el arte de educar y la propia pedagogía como sistema de conocimientos sobre la educación requieren de un fundamento filosófico. Como dice Medarmo Vitier "ninguna de las ramas del conocimiento ilumina tanto a la filosofía como la educación".

La educación cubana se sustenta de manera integradora en la filosofía marxista y en el ideario pedagógico del Héroe Nacional de Cuba, José Martí, cuya concepción sobre la escuela, la función del docente y la relación entre enseñar y educar constituyen fuertes baluartes sobre los que se erige la política actual de la educación

cubana, lo que le aporta al docente actual un mayor discernimiento sobre su encargo social, no solamente en la institución, sino en su labor educativa con la familia y la comunidad.

Considero que la actividad comunicativa, que constituye el centro de la actividad docente, se produce como relación sujeto-sujeto y se define como el modo en que los sujetos se distribuyen la actividad y sus resultados en su expresión más sintética: el lenguaje como materialización u objetivización del pensamiento.

De ahí que la autora de la tesis asume la posición que plantea, que la enseñanza de lenguas extranjeras, requiere, en primer lugar, del “conocimiento profundo de la relación entre pensamiento y el lenguaje, lo cual sólo es posible a partir de la interpretación dialéctica materialista del origen del lenguaje y con él, del pensamiento y la palabra”.⁵

2.3 Fundamentos epistemológicos

La Epistemología es una disciplina que examina la validez de la construcción de la ciencia en general o de cada ciencia considerada en su origen y en su desarrollo. Se convierte de hecho en una investigación interna en cada ciencia, como teoría del conocimiento científico y una filosofía que se desprende de cada ciencia.

A comienzos del siglo XX, se elaboran en Francia ciertas categorías fundamentales de la epistemología moderna. Aquí la preocupación no es compulsivamente lógica ni reduccionista, como ocurre con la epistemología anglosajona. La reflexión sobre la ciencia francesa se orienta más bien hacia una racionalidad ampliada e histórica. No busca simplificar mediante formalismos. Acepta, más bien, la complejidad de la ciencia, de la historia y de la vida; así como su relación con lo cultural, lo social, lo psicológico y, en algunos casos, lo político.

La reflexión sobre la ciencia francesa se orienta más bien hacia una racionalidad ampliada e histórica. No busca simplificar mediante formalismos. Acepta, más bien, la complejidad de la ciencia, de la historia y de la vida; así como su relación con lo cultural, lo social, lo psicológico y, en algunos casos, lo político.

⁵ www.monografias.com/trabajos33/fundamentos-educacion.shtml

Por lo tanto, más que reflexionar sobre la excelencia del conocimiento científico, habría que atender las circunstancias desde las que se produce tal conocimiento y los obstáculos que entorpecen su despliegue. Esta postura rechaza la idea de un sujeto de conocimiento neutro e incontaminado por los entes y sus relaciones. Y, así como no hay fronteras indubitables entre conocimiento y vida, la propuesta es aceptar que no hay conocimiento que logre concretarse sin involucrarse en limitaciones, intereses y supuestos existenciales. Evidentemente.

Nuestra experiencia no se nutre pasivamente de los datos sensibles. Esos datos son asimilados y organizados por conceptos y modos de percibir puestos por el sujeto. Además, la percepción dependerá en gran medida del imaginario social y de los prejuicios que constituyen subjetividades. Estos juicios anteriores al juicio forman el campo significativo con el que abordamos a los objetos que pretendemos conocer. La significación se produce mediante el lenguaje y sus códigos en relación con las prácticas sociales. El campo significativo, por una parte, nos permite reconocer los objetos familiares a nuestra cultura y, por otra, se transforma en un velo que dificulta, cuando no impide, la percepción de lo nuevo o lo extraño a nuestra percepción. Al punto de que a veces se niega (no se “ve”) lo que, desde otra perspectiva o en otras circunstancias, es evidente.

La autora relaciona el fundamento epistemológico con la enseñanza del idioma francés, pues en él no sólo se enseña el idioma como tal, sino se enseña también sobre la cultura de los países francófonos, lo cual en ocasiones genera interés o desinterés en los estudiantes.

2.4 Fundamentos psicológicos

La Psicología es una de las ciencias que más aporta en los procesos de la formación del hombre en las distintas esferas de su desarrollo y del convivir social.

Al profesor le compete ser el estimulador y reforzador de las conductas que desea que sus alumnos adquieran. En otros términos, es un condicionador de comportamientos deseables. Según esto, enseñar es “condicionar”, “adiestrar” los comportamientos deseables que deben exhibir los alumnos. Para lograr estos

propósitos, el maestro debe, asimismo, adiestrarse en aquellas competencias psicopedagógicas que lo vuelvan eficaz en su trabajo. La pretensión de este modelo es que el profesor actúe como un "ingeniero conductual", que sabe cómo condicionar las conductas deseables.

El constructivismo considera que el verdadero aprendizaje es una construcción de cada alumno, que logra modificar su estructura mental y alcanza un mayor nivel de comprensión, diversidad, complejidad e integración sobre la realidad, en resumen, el verdadero aprendizaje es un proceso constructivo inacabado que contribuye al desarrollo personal. En tal virtud, en la educación debe considerarse que el conocimiento y el aprendizaje se construyen independientemente de la voluntad del docente. Esto conlleva a desarrollar las capacidades de autoaprendizaje y habilidades para la investigación personal, debiendo encaminarlo de una enseñanza verbalista y deductiva a una enseñanza inductiva, a partir de la realidad en base de una motivación nacida, en forma permanente, del propio tripulante.

La autora, en su función de docente está completamente de acuerdo con la teoría del Constructivismo, ya que para el aprendizaje de un idioma el alumno construye su propio conocimiento, y el maestro es el guía, motivador, logrando el interés de sus alumnos.

Según Piaget (1992), pionero teórico del constructivismo, el desarrollo se produce articulado según los factores de maduración, experiencia, transmisión y equilibrio , dentro de un proceso en el que a la maduración biológica, le sigue la experiencia inmediata del individuo que encontrándose vinculado a un contexto socio-cultural incorpora el nuevo conocimiento en base a unos supuestos previos (transmisión social), ocurriendo el verdadero aprendizaje cuando el individuo logra transformar y diversificar los estímulos iniciales, equilibrándose así internamente, con cada alteración cognoscitiva.

2.5 Principios educativos asociados con una concepción constructivista del aprendizaje y la enseñanza

- El aprendizaje implica un proceso constructivo interno, auto estructurante y en este sentido, es subjetivo y personal.
- El aprendizaje se facilita gracias a la mediación o interacción con los otros, por lo tanto, es social y cooperativo.
- El aprendizaje es un proceso de (re)construcción de saberes culturales.
- El grado de aprendizaje depende del nivel de desarrollo cognitivo, emocional y social y de la naturaleza de las estructuras de conocimiento
- El punto de partida de todo aprendizaje son los conocimientos y experiencias previos que tiene el aprendiz
- El aprendizaje implica un proceso de reorganización interna de esquemas
- El aprendizaje se produce cuando entra en conflicto lo que el alumno ya sabe con lo que debería saber.
- El aprendizaje tiene un importante componente afectivo, por lo que juegan un papel crucial los siguientes factores: el autoconocimiento, el establecimiento de motivos y metas personales, la disposición por aprender, las atribuciones sobre el éxito y el fracaso, las expectativas y representaciones mutuas.
- El aprendizaje requiere contextualización: los aprendices deben trabajar con tareas auténticas y significativas culturalmente, y necesitan aprender a resolver problemas con sentido.
- El aprendizaje se facilita con apoyos que conduzcan a la construcción de puentes cognitivos entre lo nuevo y lo familiar y con materiales de aprendizaje potencialmente significativos.

“Hoy en día los maestros debemos basarnos en la teoría de Piaget dentro del Constructivismo, es decir que a medida que el alumno va adquiriendo los

conocimientos, experiencias, etc., vinculándose a la sociedad, mediante la aplicación de lo aprendido a su vida diaria, permite una maduración de su personalidad”.⁶

2.5.1 Motivación

La presente investigación centra su atención de manera especial en la importancia la motivación de los estudiantes en el proceso de aprendizaje y su relación con las características de la edad de éstos. A medida que aumenta la edad:

1.- Cambia el comportamiento:

- Aumentan las manifestaciones derrotistas
- Se incrementa la frecuencia de conductas tendientes a la evitación del fracaso

2.- Se producen cambios cognitivos:

- Cambia la concepción de la habilidad y el esfuerzo
- Cambia la percepción de la dificultad de la tarea
- Cambia la percepción del valor de éxitos y fracasos en función de la dificultad.

3.- Se modifican los valores y las metas que predominan:

- Los alumnos más pequeños valoran la clase más como un entorno social que como un entorno académico
- En la adolescencia cobra especial importancia la autovaloración, lo que hace que predomine más la búsqueda de autoestima que la del aprendizaje per se
- En la adolescencia, la mayor orientación de las mujeres hacia las relaciones personales influye con frecuencia en una valoración de los logros escolares diferente a la de los varones

4.- Cambian las causas a las que se atribuyen los éxitos y fracasos:

⁶ www.monografias.com/trabajos/27/constructivismo-pedagogicos

- Se diferencian claramente los sujetos que atribuyen los fracasos a características propias percibidas como no modificables ni controlables (por ejemplo, la falta de capacidad) de los que consideran que un fracaso nunca es insuperable.

5.- Se modifica el grado en que las expectativas se apoyan en una base realista:

- "Se estima que esto ocurre a partir de los 8 años de edad, siendo antes excepcionalmente elevadas".⁷

Por esta razón en la tesis se tienen en cuenta estos aspectos motivacionales para construir la propuesta metodológica.

La autora de la presente tesis considera de vital importancia el aprendizaje del idioma francés por que a los alumnos les abre caminos y les da herramientas para enfrentarse al futuro, pero esto será posible solo si diéramos las clases, teniendo en cuenta los intereses y las características de la edad de nuestros alumnos.

El verdadero problema de fondo no es cómo se repartirán las horas lectivas, ni cuántas deben corresponder a las ciencias, a las letras, a los idiomas o a los recreos. François de Closets, lo ha señalado con tino: "Poco importa en último extremo lo que se enseñe, con tal de que se despierten la curiosidad y el gusto de aprender"⁸, es decir lo importante no es lo que se aprende sino la forma de aprenderlo.

El primer objetivo de la educación consiste en hacernos conscientes de la realidad de nuestros semejantes. Es decir: tenemos que aprender a leer la mente de nuestros alumnos, lo cual no equivale simplemente a la destreza estratégica de prevenir sus reacciones y adelantarnos a ellas para condicionarlas en nuestro beneficio, sino que implica ante todo atribuirles estados mentales como los nuestros y de los que depende la propia calidad de los nuestros. Lo cual implica considerarles sujetos y no meros objetos, protagonistas de su vida y no meros comparsas vacíos de la nuestra.

⁷ Cyr Paul, Les strategies d'apprentissage

⁸ Savater Fernando, El valor de Educar

El proceso docente tiene que ser dinámico ya que es imposible que un alumno asimile conocimientos sino tiene motivaciones para aprender. El educando puede dominar los contenidos pero le es difícil llevarlos a la práctica.

El profesor que quiere enseñar una asignatura tiene que empezar por suscitar el deseo de aprenderla. Para despertar la curiosidad de los alumnos hay que estimularla con algún cebo bien jugoso, quizá anecdótico o aparentemente trivial; hay que ser capaz de ponerse en el lugar de los que están apasionados por cualquier cosa menos por la materia cuyo estudio va a iniciarse. Lo primordial es abrir el apetito cognoscitivo del alumno, no agobiarlo ni impresionarlo. En pocas palabras ya que teóricamente lo que se quiere enfatizar es la importancia de la motivación del estudiante para el aprendizaje, y por lo tanto la necesidad de que los profesores sean capaces de provocar conscientemente esta motivación, seleccionando y utilizando adecuadamente diversos métodos, técnicas y medios con este fin.

De cómo se motive el estudiante depende el grado de significación y utilización de ese contenido en la vida práctica presente y futura de éste. La motivación debe tener además correspondencia con el tipo de contenido, no motivaríamos de igual manera para la realización de un experimento de física que para una clase de idioma francés.

Existe una interacción alumno-profesor; cuando el alumno llega al dominio mediante un proceso de asimilación hasta llegar a interiorizar los conocimientos, en el desarrollo del proceso docente, se percibe que el profesor dirige la actividad del estudiante de una forma coherente y según sus intereses.

2.6 Fundamentos sociológicos

El hombre es un ser social por excelencia, que se hace en sus relaciones con otros hombres. Sus habilidades, actitudes y hasta su inteligencia son producto de las relaciones con sus semejantes, un hombre mantenido separado del contexto social, desde su nacimiento, jamás podrá manifestar los rasgos de un ser humano.

La educación es un proceso de socialización en el cual el aprendizaje es producto de la interacción de múltiples personas que configuran redes sociales. Las mayores posibilidades de desarrollo educativo se encuentran cuando se establecen los mejores mecanismos de colaboración, en el cual se aprovechan las potencialidades de cada uno de sus miembros.

Según Alonso Hinojal, la educación no es un hecho social cualquiera, la función de la educación es la integración de cada persona en la sociedad, así como el desarrollo de sus potencialidades individuales la convierte en un hecho social central con la suficiente identidad e idiosincrasia como para constituir el objeto de una reflexión psicológica específica.

El devenir histórico del proceso de formación de docentes en Cuba se ha caracterizado por revelar el quehacer del educador en su vinculación a las exigencias sociopolíticas de cada época. En el estado cubano se han definido con claridad los fines y objetivos de la educación y se ha identificado la función educativa de la sociedad.

Un eficaz aprendizaje en equipo debe ser siempre superior al mejor aprendizaje individual. El trabajo y aprendizaje en equipo implica ir más allá de las percepciones, imágenes y percepciones personales. En las organizaciones más avanzadas, la unidad fundamental del aprendizaje no es el individuo sino el equipo de trabajo.

La autora comparte el criterio de que "los Centros Educativos se convierten en lugares de sociabilización, ya que en el se relacionan los alumnos entre sí, fomentando el trabajo grupal".⁹

⁹ www.monografias.com/trabajos33/fundamentos-educación/fundamentos-educación.shtml

2.7 Fundamentos antropológicos

Cuando nos referimos a los fundamentos Antropológicos, tenemos en cuenta una serie de aspectos que tienen que ver con la vida misma de nuestras sociedades, a saber: rasgos culturales, diversidad étnica, rasgos cultural o-económico-cultural en el proceso educativo. Cada persona, institución, grupo cultural y el Ecuador, debe, intercambiar los valores de otros países y culturas sobre la base del respeto mutuo.

Cuando el hombre entienda perfectamente que ha nacido para el servicio de los demás sin aprovecharse de los otros, dejará sin efecto la frase de Hoobes: HOMO LUPUS HOMINIS (El hombre es el lobo del hombre).

La antropología ("anthropo", hombre, y "logía", "ciencia") es una ciencia que estudia al hombre en su totalidad, incluyendo los aspectos biológicos y socio-culturales como parte integral de cualquier grupo y/o sociedad. Su objeto de estudio es compartido con otras ciencias como la biología, la psicología, la historia, la economía o la política, entre otras. Sus interrogantes se centran en el hombre como miembro del reino animal y en su comportamiento como ser social.

Se han producido muchas controversias sobre el carácter científico de la antropología así como sobre su posición con respecto al resto de la ciencias. Para algunos por ejemplo la arqueología es considerada una rama de la antropología, en cambio para otros no lo es. Cada una de estas discusiones se centra en la naturaleza misma de la antropología, que por su extenso campo de acción permite variadas formas de pensamiento.

Una parte más compleja de la antropología es la etnología, la cual realiza estudios comparados de los pueblos con características diferentes. En su aspecto teórico se dedica al problema de explicar las semejanzas y diferencias que se encuentran en estas culturas incorporando nuevas perspectivas y marcos teóricos, como por ejemplo el papel del individuo en la sociedad y la relación de la personalidad en relación con esta sociedad.

Definitivamente, la autora considera que los maestros trabajan con alumnos y que es importante conocer al hombre como tal, ayudando de esta manera a comprender su accionar en su vida estudiantil.

2.8 Fundamentos pedagógicos

El conocimiento y el aprendizaje humano, en el constructivismo pedagógico, son el producto de una construcción mental donde el fenómeno real se produce mediante la interacción sujeto cognoscente-objeto conocido, siendo desde esta perspectiva inapropiado la separación entre investigador e investigado, ya que tanto los datos como los hechos científicos surgen de la interacción ininterrumpida del hombre frente a su entorno. (Flórez Ochoa, 1994)

De esta forma la realidad que nos rodea se traduce como nuestro mundo humano, según la filosofía constructivista este mundo es el producto de la interacción humana con los estímulos naturales y sociales que alcanzamos a procesar con nuestra mente. Para el constructivismo, el conocimiento humano no es se origina en la pasividad de la mente, sino que es construido activamente por el sujeto que conoce en su adaptación con el medio.

El constructivismo pedagógico plantea que el verdadero aprendizaje humano se produce a partir de las "construcciones" que realiza cada alumno para lograr modificar su estructura y conocimientos previos, con la finalidad de alcanzar un mayor nivel de complejidad, diversidad e integración frente al mundo.

Este aprendizaje es lo opuesto a la mera acumulación de conocimientos que postula la educación como sistema transmisor de datos y experiencias educativas aisladas del contexto.

El constructivismo postula como verdadero aprendizaje aquel que contribuye al desarrollo de la persona, por ello es colateral a un desarrollo cultural contextualizado.

Comenius es el fundador de la Didáctica, de la ciencia didáctica: de una didáctica no enfocada de modo técnico, sino emparentada con la pedagogía, con la filosofía y con la reflexión específica propia de cada ciencia o arte que quiere transmitirse. Es igualmente fundador de la Didáctica de las Lenguas; a él le debemos el establecimiento de los objetivos y los contenidos, concepto de aprendizaje, principios pedagógicos consecuentes, método de trabajo en clase y actividades, elaboración de un material específico.

La tesis que defiende Comenius guarda una enorme actualidad:

- La necesidad de asentar la didáctica de la lengua en una sólida formación lingüística y no solo técnica. No puede establecerse un método para aprender una lengua sin haber establecido antes lo que es la lengua.
- La necesidad de basar la enseñanza en el conocimiento directo de la realidad en que vivimos, de la esencia de las cosas, en su relación con las palabras que sirven para designarla, y no de modo indirecto, vago o aproximado, como era el caso en la enseñanza escolástica. Su ambición no es formar "loros" que repiten las palabras de otros, sino seres razonables, dueños de lo que ven y dicen. Tal afirmación constituye un primer fundamento de su método.

Comenius habla también sobre el papel que debe desempeñar la lengua en la consecución de tal "humanismo técnico", a través del cultivo de las cualidades lingüísticas de la claridad, de la precisión, y la constatación de la inadecuación entre realidad y expresión. El aprendizaje de la lengua lleva así a la "sabiduría", que desemboca en la prudencia en los juicios y en las acciones, la armonía entre individuos y la paz. Los enfrentamientos de los hombres, para Comenius, surgen frecuentemente del apego a palabras vacías que no corresponden a una realidad y venciendo la incomprensión surgida de las palabras es posible encontrar el acuerdo. La profundidad de tales consideraciones, en las que se percibe la influencia de Quintillano, merece situar a Comenius entre los grandes nombres de la historia de la lingüística.

Una vez definidos los principios y los objetivos de la enseñanza de los idiomas, Comenius establece el modo de enseñar una lengua:

- La consideración de que el aprendizaje es un proceso natural, inscrito en la naturaleza misma, sometido a leyes o reglas precisas. Del mismo modo que el pájaro fabrica sus alas para volar, la especie humana, por naturaleza, posee la inteligencia para comprender el mundo y para sobrevivir en él.

La primera ley que plantea Comenius es que la inteligencia del niño le capacita para comprender las cosas por sí mismo. La deducción pedagógica es evidente: hay que confrontar al niño con su propia realidad, para que a través de la observación, este elabore una idea personal de la misma.

Tras diseñar el enfoque o el proceso global que debe seguir la enseñanza (derivada del modo de aprender, como vemos), viene el modo de proceder concreto (o didáctica analítica), que Comenius elabora bajo forma de fórmulas o frases lapidarias: la circulación de las mismas a lo largo de los siglos XVIII, XIX, y XX que ayudan a comprender el sistema (o método) en su conjunto. Recordamos tan solo una: la necesidad de la práctica personal "fácil, agradable y continua" de los alumnos, que es elevada a la categoría de ley pedagógica.

Como autora de la tesis considero que "los fundamentos didácticos sustentados por Comenius, se ajustan a la realidad académica, ya que crea en el maestro un compromiso de implicar al alumno en lo que aprende".¹⁰

Dentro del desarrollo de esta tesis se tomará muy en cuenta a quienes realizaron aportaciones en las metodologías de la enseñanza de un idioma extranjero, especialmente el francés, tenemos así:

- Candin (1991), ¿cómo y por qué algunos estudiantes pueden aprender y otros aprenden poco o nada?.

¹⁰ <http://webpages.ull.es/users/cedille/dos/suso/resena.pddf>

- Stern (1975), comenzó a preguntarse sobre los comportamientos y las características de los buenos estudiantes de una tercera lengua.
- Rubin (1975), realiza una lista de comportamientos de los estudiantes eficaces e indica la importancia de observar más de cerca lo que sucede en el hogar de este alumno eficaz, observando esto podremos aplicar ciertos procedimientos para ayudar a los alumnos que presentan dificultades.
- Wenden (1991), investiga sobre las estrategias, da un gran aporte a la psicología cognitiva y propone diversos modelos de intervención en la sala de clase, con el único objetivo de aumentar la autonomía del estudiante.

Las aportaciones realizadas por los autores anteriormente mencionados han sido de mucha utilidad para la autora de la tesis, ya que aclararon situaciones que se dan dentro de un salón de clases. Al hacer la diferencia entre alumnos que aprenden más rápido y otros más lentamente permite graduar el nivel de enseñanza y de aprendizaje de acuerdo a las aptitudes de los alumnos

El desarrollo integral, multifacético y armónico de la personalidad del estudiante, debe estar basado en los cuatro pilares fundamentales establecidos por la UNESCO: aprender a ser, aprender a conocer, aprender a hacer y aprender a vivir y cooperar con los demás. La formación integral conduce a una educación física, intelectual, científico-técnica, social, moral y cívica.

Concebir al estudiante como el gestor de su propio aprendizaje, en donde los procesos antes que las conductas de salida, decidan cuanto es capaz de mejorar. El maestro debe proporcionar un tratamiento horizontal al alumno, en donde el diálogo, las técnicas activas de enseñanza y el manejo de la información proveniente de diferentes fuentes, se convierten en el motor del aprendizaje significativo.

El aula debe transformarse en un lugar en el que, utilizando técnicas activas de enseñanza, aprendan un máximo de personas, ejerciendo la crítica al servicio de la creatividad y control sobre su propia vida.

Una buena educación debe preparar para la autogestión y creatividad, y fundamentalmente preparar a los estudiantes para que tomen las mejores decisiones con responsabilidad.

2.9 El idioma francés en el mundo

El idioma francés, presente actualmente en los cinco continentes, es la lengua materna o el segundo idioma de 181 millones de personas en todo el mundo. Otros 82,5 millones lo estudian, en un contexto internacional de fuerte demanda de aprendizaje del idioma. Es idioma oficial y de trabajo de las organizaciones internacionales y de los principales foros multilaterales (ONU, Unión Europea, OTAN, Consejo de Europa) y constituye el lazo fundador de los 56 países "que comparten el francés", reunidos en el seno de la Organización Internacional de la Francofonía (OIF).

La política de promoción del idioma francés conducida por el Ministerio de Asuntos Exteriores, al servicio de la diversidad cultural y lingüística, se apoya en la red de los Centros e Institutos culturales franceses y Alianzas Francesas.

Esta política se dirige a nuevos públicos, que presentan "demandas" muy diversificadas de aprendizaje del francés, en el contexto de un mercado lingüístico muy competitivo. De este modo, procura afianzar el lugar del francés en tanto gran idioma de comunicación internacional, lengua de aprendizaje, de cultura y de reflexión, y también herramienta educativa, al servicio de la integración regional, del comercio y del desarrollo.

La política lingüística está articulada en torno a cuatro grandes lineamientos:

- ▶ Promover el plurilingüismo, lo cual implica, entre otras cosas, salvaguardar el lugar del francés en las organizaciones internacionales, especialmente en Europa. El plan de refuerzo del plurilingüismo en la Unión Europea tiene como objetivo generalizar el aprendizaje de una segunda lengua viva en la escolaridad obligatoria. Incluye asimismo una posibilidad de formación destinada a los nuevos Estados miembros y a los países candidatos, en particular, al personal diplomático, los periodistas e intérpretes de esos países;

- ▶ Potenciar el francés como herramienta de asistencia al desarrollo en los países de la Zona de Solidaridad Prioritaria; en efecto, en esos países el idioma francés constituye el vector de la educación y de la formación permanente y desempeña una importante función de canal de comunicación entre países vecinos, al servicio del comercio y de la integración regional;
- ▶ Redefinir la oferta lingüística en los grandes países emergentes, a fin de atraer a nuevos públicos hacia el francés. Adaptar las estrategias de acción en función de la demanda específica de las grandes áreas culturales y lingüísticas y desarrollar programas regionales de cooperación, para readecuar específicamente la oferta de formación a las demandas expresadas;
- ▶ Promover la calidad de la enseñanza del francés en el exterior, a través del diseño y la organización de seminarios de formación permanente dedicados a los profesores, orientados a la renovación de los métodos y de los útiles pedagógicos, y promover el desarrollo de herramientas basadas en las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación (NTIC).

2.9.1 La enseñanza de las lenguas extranjeras en la primaria (ELEP) y las Metodologías

Hacia los años sesenta cuando comienzan en Europa y EEUU las primeras experiencias de ELEP, la didáctica de las lenguas extranjeras transitaba por las metodologías audiovisual, audio-oral y estructuro—global, las cuales si bien planteaban como objetivo la comunicación, continuaban encerradas en una visión estructuralista y conductista de la enseñanza de las lenguas, reflejada en el abuso de los ejercicios estructurales y un descuido de los aspectos semánticos, semióticos y culturales de la lengua extranjera. Precisamente el recurso a este tipo de metodologías en esas primeras experiencias ha sido considerado como factor importante para el fracaso de muchas de ellas.

El primer inconveniente con que se tropieza cuando se aplica el enfoque comunicativo a la ELEP es la dificultad que se presenta cuando se quieren determinar las necesidades reales de comunicación del niño en la lengua extranjera,

es decir, definir qué querría hacer el niño con ésta. Es a partir de estas necesidades que el maestro puede enseñar un contenido lingüístico según demandas semánticas específicas. Dada esta dificultad, casi insalvable en el caso de la ELEP, se recurre más bien a analizar la situación en que se desarrolla la enseñanza antes que suponer hipotéticas necesidades del niño, y se da prioridad a procesos de estimulación y sensibilización, en especial con los niños más pequeños, a partir de la identificación de elementos de la lengua y de la cultura extranjera presentes y diseminados en el contexto sociocultural en que se desenvuelve. Se privilegia entonces el contacto y el descubrimiento de la lengua y la cultura antes que perderse en los inventarios de tipo gramatical.

Se trata también en este caso de desarrollar en el niño, mediante la incursión en la lengua extranjera, las capacidades de análisis y reflexión en torno a su propia lengua sobre todo a nivel sintáctico y fonético, semántico, etc. Además según Bourguignon (1981) «es evidente que el hecho de estar muy pronto en contacto con varias lenguas favorecerá en el niño el descubrimiento de estas características metalingüísticas, pues será llevado a concebir que un mismo objeto puede designarse a través de palabras diferentes y que la misma idea puede ser expresada en uno y en otro sistema lingüístico». Asimismo desarrollará su sensibilización a la percepción de las cosas.

A pesar del problema antes mencionado del uso del enfoque comunicativo en el caso específico de la ELEP, este fue el enfoque general por el cual se optó durante los años ochenta. Indudablemente, no se puede desconocer de esta metodología el mérito de haber colocado al estudiante en el centro del proceso, de involucrarlo personalmente en su aprendizaje, de resaltar su dimensión cognitiva, de echar mano de todos sus recursos para aprender.

Corresponde ahora al maestro analizar la situación de enseñanza en la que se encuentra y proponer a partir de ella un programa de estudio coherente, en lugar de seguir mecánicamente un manual de enseñanza de la lengua extranjera.

La propuesta curricular, y más específicamente, el aspecto metodológico, que se plantea para un programa de ELEP depende los objetivos que se trace el maestro

de acuerdo con un análisis de la situación de enseñanza. En este sentido, se ha encontrado preferible que durante el primer año de contacto con la lengua extranjera se trabaje con los niños bajo la óptica de sensibilización, con intenciones de motivación, en la cual se hace énfasis en la comprensión oral y en la adquisición de algunos enunciados de base (saludos, presentaciones, decir la edad, etc.). Este trabajo se haría con el apoyo de un gran número de actividades lúdicas, psicomotoras y lógico matemáticas (clasificar, seriar, enumerar). Lo más importante en esta etapa es el uso de una metodología en la cual se evite la enseñanza formal (de tipo metalingüístico), y «se busque integrar la segunda lengua a las actividades más diversas de la clase (Bourguignon 1981).

Para los años siguientes, de acuerdo con los objetivos de enseñanza y con la certeza de que el proceso ELEP continuará a lo largo de la educación básica, se puede abordar un programa de iniciación al aprendizaje de la lengua extranjera, en el cual se desarrollen habilidades de inferencia del significado de elementos desconocidos a partir de la identificación del sentido global; se pase a la adquisición de listas cerradas de vocabulario (palabras gramaticales necesarias), de listas abiertas (palabras esenciales para la comprensión pero no siempre utilizadas: algunos verbos) y de vocabulario temático (específico de un campo de interés). En esta etapa se pasa también a un trabajo más sistemático sobre las competencias oral y escrita.

2.9.2 La ELEP en el caso ecuatoriano

De manera tradicional en el país, la enseñanza de las lenguas extranjeras se ha desarrollado fundamentalmente, bien en las universidades o bien en institutos de carácter privado o en instituciones íntimamente relacionadas con programas de extensión cultural de los gobiernos extranjeros y sus representaciones diplomáticas. Se asimila generalmente como usuarios a la población de adultos y adolescentes interesados en el manejo de la lengua a nivel oral y/o escrito. Con fines laborales, académicos de preparación para un viaje al país extranjero. Con excepción de los departamentos de lenguas de la universidad donde se aprende la lengua extranjera en el contexto de la formación docente.

En cuanto respecta a las escuelas y colegios, la enseñanza de la lengua extranjera ha venido desarrollándose en dos niveles:

- De una parte, se encuentra la experiencia sistemática de los colegios bilingües, iniciada desde el preescolar hasta el último grado de secundaria.
- De otra parte, tenemos la experiencia desarrollada en la secundaria oficial fundamentalmente con el inglés en todos los años de secundaria y el francés en los dos últimos años, con una marcada tendencia actual a desplazarse la enseñanza del francés por la del inglés.

En este último caso, no ha existido una política coherente frente a qué lengua enseñar, estando ello sujeto a los vaivenes de la política exterior de los gobiernos de turno y/o la percepción que se tenga de las dinámicas internaciones y los países considerados potencia.

La enseñanza de la lengua extranjera adquiere una nueva dimensión en la medida que se establece como obligatorio que los alumnos adquieran «elementos de conversación y de lectura al menos en una lengua extranjera» desde la escuela básica primaria. Esto con el fin de poner el país a tono, desde el terreno educativo y cultural, con las políticas internacionales de apertura económica que implican la consolidación de la inversión extranjera en el Ecuador y la consecuente demanda de ciudadanos que puedan interactuar con los portadores de esas nuevas culturas y lenguas y/o desarrollo de habilidades de lectoescritura en el código extranjero.

Se genera, entonces, en el nivel de la educación básica primaria una serie de situaciones problemáticas relacionadas por un lado, con la falta de capacitación de maestros para tal fin, y por otro, con la ausencia de una tina política estatal de nombramientos a profesores de lenguas que puedan asumir dicha tarea, para la cual se requiere, primero ser profesor de segunda enseñanza (titulado) y luego tener una licenciatura que además de poseer un manejo de la lengua extranjera, desarrolle herramientas pedagógicas y metodológicas en consecuencia con las características psicológicas, cognitivas, neurofisiológicas y sociológicas del niño con quien trabajará en ese nivel educativo. Tal problemática ha hecho que el proceso de

implementación de la ley sea lento. Puede afirmarse, hoy, que la enseñanza de la lengua extranjera en la primaria fiscal transita aún en el terreno de los casos aislados.

2.9.3 La Universidad Estatal y los procesos de diseño de una propuesta curricular para la ELEP

Incluso desde antes de que en el país se hablara de institucionalizar la enseñanza de la lengua extranjera en primaria (inglés) y como lengua secundaria el francés,” la Universidad Estatal de Guayaquil, por intermedio del equipo de Práctica docente del Departamento de Lenguas, ha sido participe del proceso de elaboración de una propuesta pedagógica para la ELEP”.¹¹

Hace algunos años la Embajada Francesa, inició una serie de seminarios, talleres y conferencias sobre la temática, movida por la necesidad de ganar un espacio para la enseñanza temprana de las lenguas extranjeras.

“Se dan constantemente cursos de capacitación a los profesores de lenguas desde la extensión universitaria, los cuales fueron la experiencia de partida para la propuesta de dentro del marco de dicha especialización, y una vez más bajo el patrocinio de la Embajada Francesa, se ofrecieron becas para llevar a cabo pasantías en la Universidad Stendhal de Grenoble (Francia) acerca del tema de aprendizaje y enseñanza temprana de una lengua extranjera. Constantemente se extienden becas para profesores, otorgadas por la Embajada Francesa y/o de Canadá”.¹²

2.9.4 Lengua extranjera 3 en secundaria

El propósito de estudiar una lengua extranjera (francés) en la educación secundaria es que los estudiantes participen en algunas prácticas sociales del lenguaje, orales y escritas, en su país o en el extranjero, con hablantes nativos y no nativos del francés. En otras palabras, a través de la producción e interpretación de diversos

¹¹ Coordinadora del área de Francés, Universidad Estatal de Guayaquil

¹² Departamento de Cooperación Lingüística.

tipos de textos tanto orales como escritos – de naturaleza cotidiana, académica y literaria -, los estudiantes serán capaces de satisfacer necesidades básicas de comunicación en un rango de situaciones familiares.¹³

2.10 Estudio de la factibilidad

Al realizar el estudio de factibilidad comprobamos que disponíamos de los recursos necesarios para su realización. Estos son:

2.10.1 Recursos Humanos.- Se cuenta con profesores de carrera especializados, quienes contribuirán con sus conocimientos y experiencias al desarrollo del syllabus. Los estudiantes y los datos sobre su desarrollo académico.

2.10.2 Recursos Materiales.- La Unidad Educativa Santiago Mayor, puso a nuestra disposición recursos materiales necesarios, como por ejemplo: computadoras, grabadoras, infocus, televisor, VHS, Internet. Además contaremos a nuestra disposición en la biblioteca del plantel libros sobre pedagogía (uso exclusivo del maestro), libros de lectura para los alumnos de acuerdo a sus edades.

2.10.3 Recursos Financieros.- Los directivos de la institución están dando el apoyo económico para la elaboración del syllabus y el plan de capacitación de los maestros.

2.11 Diagnóstico

Para respaldar el desarrollo del presente estudio he realizado dos encuestas, la primera destinada a determinar el interés de los estudiantes por aprender el idioma francés y la segunda para evaluar el desempeño de los profesores en el salón de clases, encuesta a la aplicación de métodos activos en el caso de medios audiovisuales. Las encuestas fueron aplicadas a los alumnos de la Unidad Educativa Santiago Mayor, cuyos resultados fueron los siguientes:

¹³ Adobe Reader ME lengua ext. francés. pdf (programas de estudio 2006. Dirección General de Desarrollo Curricular Ingrid Klaere Vega, Facultad de Estudios a Distancia y Postgrado, Universidad Tecnológica Empresarial de Guayaquil. 31

2.11.1 Determinación del interés de los estudiantes por aprender el idioma francés. (Ver anexo I, encuesta)

Objetivos de la encuesta:

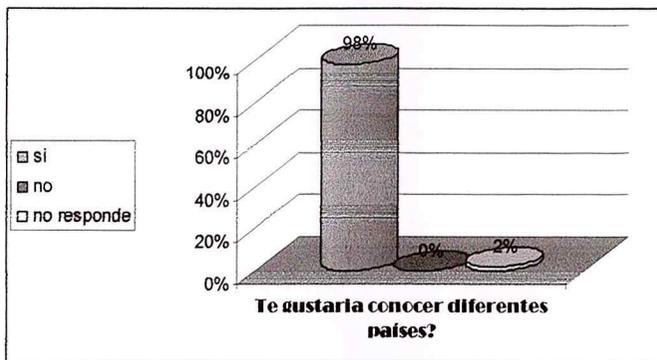
- Conocer el interés de los alumnos en las lenguas extranjeras.
- Saber cuales son las razones de su interés por este idioma.
- La importancia que para ellos tiene el francés.

UNIDAD EDUCATIVA SANTIAGO MAYOR RESULTADOS DE LA ENCUESTA

PREGUNTA 1.-

Te gustaría conocer diferentes países?

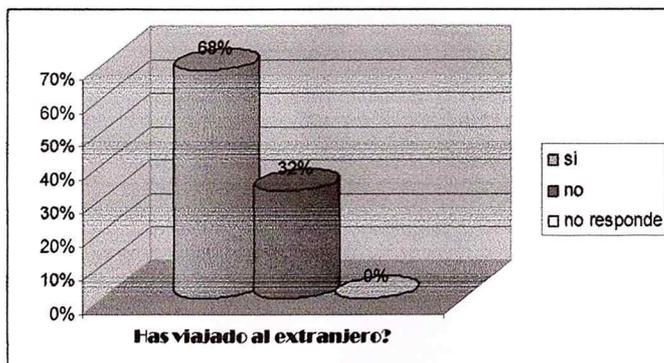
Si	98%
no	0%
no responde	2%



PREGUNTA 2.-

Has viajado al extranjero?

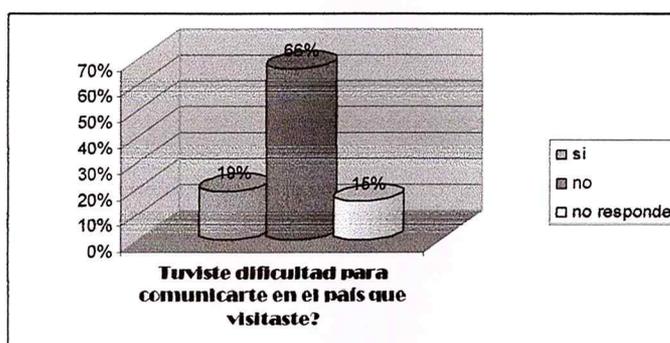
si	68%
no	32%
no responde	0%



PREGUNTA 3.-

Tuviste dificultad para comunicarte en el país que visitaste?

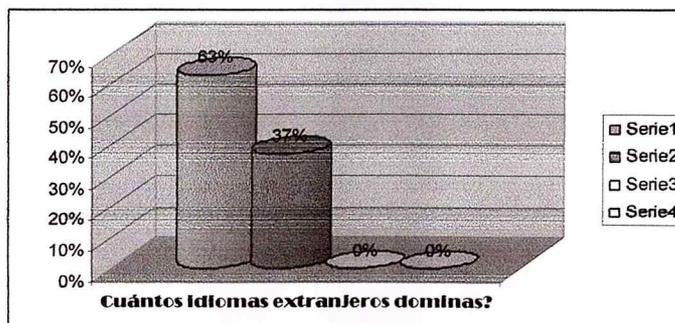
Si	19%
No	66%
no responde	15%



PREGUNTA 4.-

Cuántos idiomas extranjeros dominas?

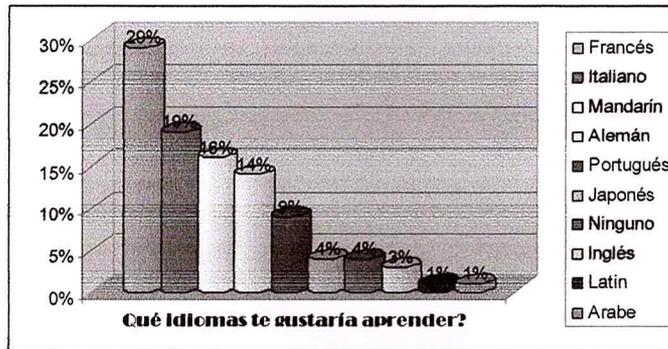
1	63%
2	37%
3	0%
4	0%



PREGUNTA 5.-

Qué idiomas te gustaría aprender? (Varias opciones son posibles)

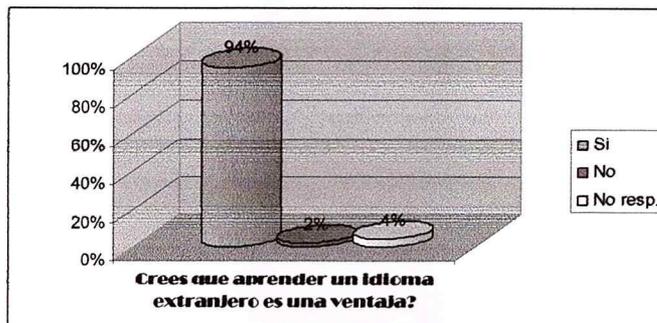
Francés	29%	Japonés	4%
Italiano	19%	Ninguno	4%
Mandarín	16%	Inglés	3%
Alemán	14%	Latín	1%
Portugués	9%	Árabe	1%



PREGUNTA 6.-

Crees que aprender un idioma extranjero es una ventaja?

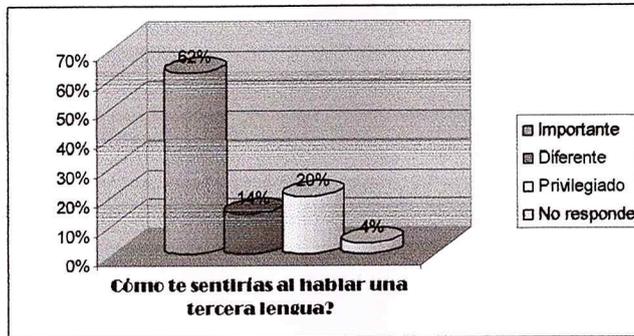
Si	94%
No	2%
No responde	4%



PREGUNTA 7.-

Cómo te sentirías al hablar una tercera lengua?

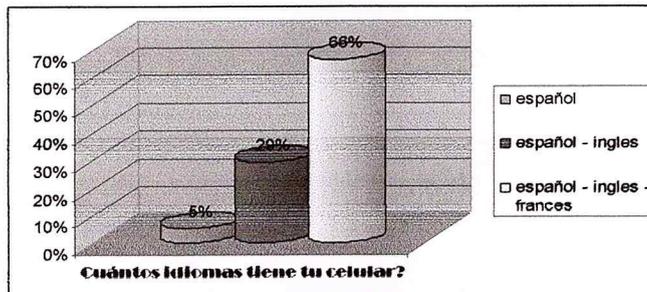
Importante	62%
Diferente	14%
Privilegiado	20%
No responde	4%



PREGUNTA 8.-

Cuántos idiomas tienen tu celular?

1	español	5%
2	español - inglés	29%
3	español - inglés - francés	66%



PREGUNTA 9.-

Ponga del 1 al 6 el idioma por orden de importancia mundial:

1	Ingles	40%
5	español	2%
3	francés	22%
4	italiano	9%
2	Mandarín	26%
6	Portugués	1%



Alumnos de la UESM que aprenden francés aprox.	Primaria:	76
	Secundaria:	294
Total de los alumnos que reciben francés en la UESM:		360
Total de alumnos encuestados: (9no/10mo/Prop.)		100

Los resultados obtenidos en esta encuesta son muy claros. Si existe en los alumnos el interés de dominar una tercera lengua y además están concientes de la importancia del idioma francés en este mundo globalizado.

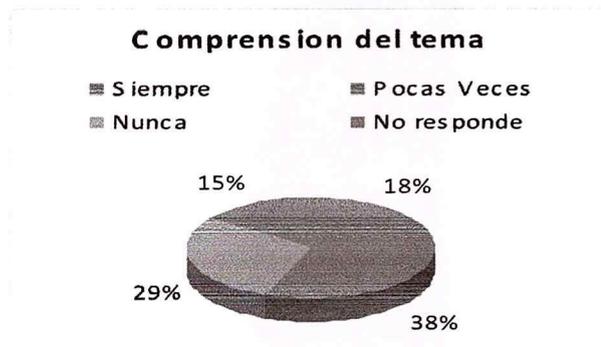
Con esto se quiere decir, que nos toca a nosotros, los maestros encontrar las estrategias para llegar a nuestros alumnos en una forma amena, logrando así, que ese interés manifestado no baje una vez que estén en el proceso de aprendizaje en el aula por parte de ellos para superar los obstáculos que significa aprender una tercera lengua.

2.11.2 Encuesta aplicada a los alumnos de la Unidad Educativa Santiago Mayor para evaluar el desempeño del profesor.

Objetivos de la encuesta:

- Conocer la opinión de los alumnos con respecto al manejo de clase del maestro dentro del aula. (Ver anexo II, encuesta)

Durante este año comprendió temas que antes no entendía



De acuerdo al tamaño de la muestra de 100 alumnos, 38% contestaron que pocas veces comprenden las clases, y 29% respondieron que nunca, estos fueron los mayores puntajes, lo que permite ver con claridad que los temas explicados por el maestro no han sido comprendidos por la mayoría de los estudiantes.

Gusto por las clases de francés porque son activas y me mantiene interesado.



El 42% respondió que las clases son pocas veces activas, el 25% de los alumnos respondieron que siempre y otro 25% manifiestan que nunca son activas. Es claro observar que no todos los alumnos piensan que las clases si son activas y los mantiene interesado.

El profesor de francés nos motiva a participar en la clase y no le molesta las preguntas.



Analizando el gráfico el 49% contestaron que el profesor pocas veces los motiva a participar en clase y que permite que se le hagan preguntas. El 21% respondieron que siempre, estos fueron los mayores puntajes, demostrando que los maestros no está motivando a la participación de los alumnos.

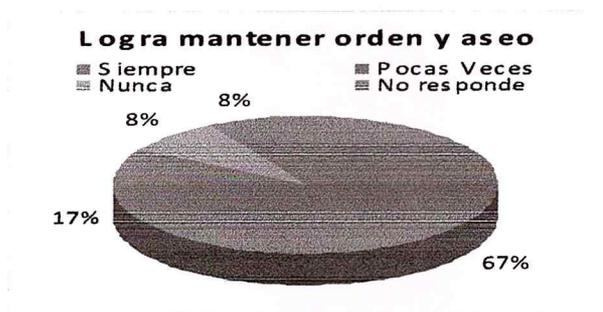
Los temas de las clases de francés son interesantes



El 41% de los alumnos contestaron que pocas veces encuentran los temas tratados en la clase interesantes, y el 25% respondieron que nunca, estos fueron los mayores puntajes, lo que permite ver que debemos preocuparnos mas en buscar temas que

sean mas interesantes para trabajar con los niños y adolescentes, es decir que vayan de acuerdo a los intereses de su edad.

El profesor de francés procura mantener el orden y aseo en el aula



De los encuestados el 67% contestaron que el profesor siempre mantiene el orden y se preocupa por el aseo en el salón de clases y el 17% pocas veces, estos fueron los mayores puntajes, demostrando la preocupación por mantener el orden y el aseo.

Es necesario recalcar que dentro del aula los maestros debemos dar mucha importancia por mantener el orden y aseo.

En la clase de francés me siento bien porque se aprende mucho y hay buena disciplina.



El cuadro muestra que el 51% contestaron que pocas veces hay buena disciplina y el 33% respondieron siempre, estos fueron los mayores puntajes, con lo que observamos que los maestros deberán controlar más la disciplina en el salón de clases, para lograr que los alumnos aprendan bien. Se puede evitar la indisciplina, llevando las clases bien preparadas y manteniendo al alumno ocupado.

En la clase de francés el profesor se preocupa por mí y le interesa lo que me pasa cuando me distraigo



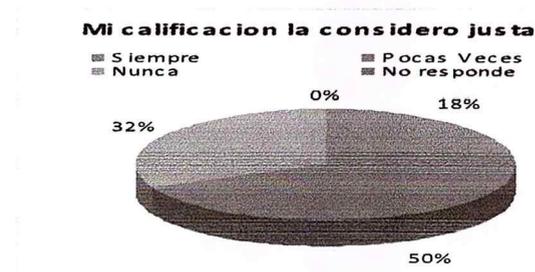
Al preguntar a los encuestados si el profesor se preocupa por ellos, el 59% contestaron que el profesor siempre se preocupa por el estudiante, si está distraído también y 25% respondieron que pocas veces.

He usado los libros y materiales que se pidieron para la materia de francés



El 66% contestaron que el profesor siempre utiliza los materiales de trabajo y se preocupa de que también los alumnos los tengan y 17% respondieron pocas veces, estos fueron los mayores puntajes, lo que permite ver que el maestro está pendiente de trabajar con los libros solicitados a los alumnos.

Mis calificaciones son justas



Al preguntar si las calificaciones son justas, el 50% contestaron que sus calificaciones son pocas veces justas y 32% respondieron nunca, estos fueron los mayores puntajes, permitiendo observar que los alumnos consideran que no están bien valorados o calificados.

La autora de la tesis considera importante mencionar, que es preciso recordar que no es posible ningún proceso educativo sin algo de disciplina. Se la menciona, ya que cuando se trabaja con adolescentes, en ocasiones incurren en indisciplina dentro del salón de clase. La disciplina, trata de la exigencia que obliga al neófito a mantenerse atento al saber que se le propone y a cumplir los ejercicios que requiere el aprendizaje.

Como en su República dice Platón: "No habrá pues, querido amigo, que emplear la fuerza para la educación de los niños; muy al contrario, deberá enseñárseles jugando, para llegar también a conocer mejor las inclinaciones naturales de cada uno".¹⁴

Es muy importante recordar que para un maestro sensato (reconciliar magisterio y autoridad) la ocasional insolencia de sus alumnos es un síntoma positivo, aunque pueda resultar por momentos incómodo. Esta reconciliación incluye lo más difícil: practicar una enseñanza que se haga respetar pero que incluye como una de sus lecciones necesarias el aprendizaje de la irreverencia y de la disidencia razonada (o burlona) como vía de madurez intelectual.

2.11.3 Análisis de las cuatro competencias lingüísticas

En el siguiente cuadro se analizan las cuatro competencias desarrolladas en los exámenes del tercer trimestre, y así determinar cuáles son las que tienen más bajo rendimiento:

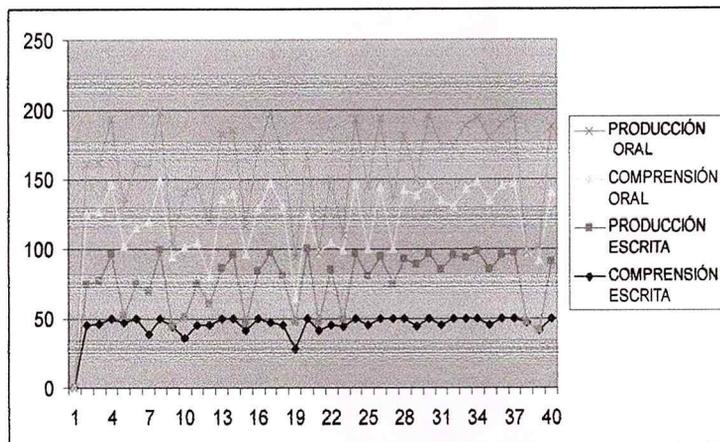
- Comprensión Oral (C.O.)
- Comprensión Escrita (C.E.)

¹⁴ Fernando Savater, El valor de educar, Ingrid Klaere Vega, Facultad de Estudios a Distancia y Postgrado, Universidad Tecnológica Empresarial de Guayaquil.

- Producción Oral (P.O.)
- Producción Escrita (P.E.)

. Para el análisis se han seleccionado las calificaciones de la materia de francés de los alumnos de sexto curso.

COMPARATIVOS DE LAS CUATROS COMPETENCIAS LINGÜÍSTICAS SEXTO CURSO			
COMPRENSIÓN ESCRITA	PRODUCCIÓN ESCRITA	COMPRENSIÓN ORAL	PRODUCCIÓN ORAL
45	30	50	35
46	30	50	35
50	46	50	47
46,9	5	50	30
50	25	40	45
38,7	30	50	40
50	49	50	50
44	0	50	10
36	15	50	40
45	30	30	40
45	15	20	40
50	36	50	47
50	45	45	45
41,2	5	50	20
50	34	45	43
46,9	50	50	50
45	35	50	40
27,5	20	17	30
50	50	25	45
41,9	5	50	0
45	40	20	45
44,4	5	50	10
50	46	50	47
45	35	20	45
50	44	50	50
50	25	25	35
50	42	50	40
43,9	45	50	10
50	46	50	50
45	40	50	40
50	45	35	45
50	43	50	46
50	48	50	46
45	40	50	45
50	45	50	45
50	47	50	49
46,9	0	50	0
41,2	0	50	10
50	41	50	47

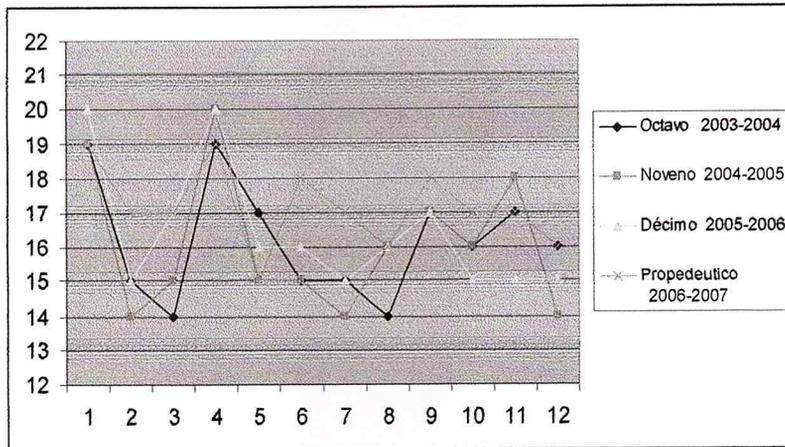


En el grafico podemos observar considerablemente el declive existente en la Producción escrita y oral. Se considera que es necesario para el próximo año lectivo 2007, darle mayor importancia a estas dos competencias sin descuidar las otras dos, es decir la Comprensión oral y escrita.

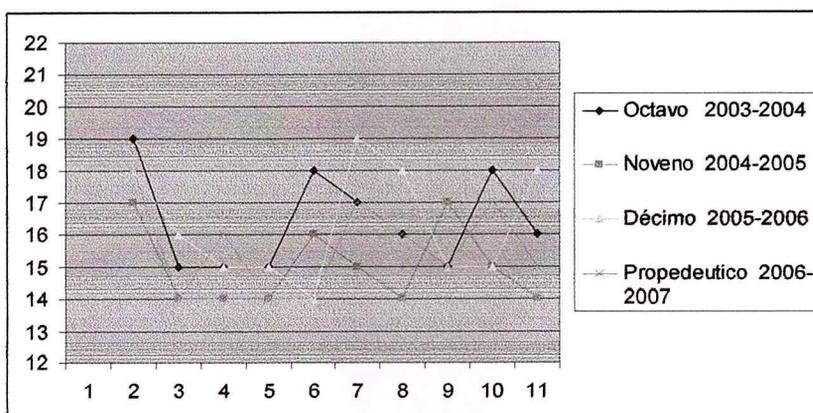
La autora de esta tesis considera que el nivel de producción escrita y oral que actualmente exhiben los estudiantes no es el deseado y si se estimulara de manera especial con métodos activos y medios audiovisuales esas competencias se realizaría un gran progreso.

2.11.4 Comparativo del rendimiento de los estudiantes en los 4 años lectivos

COMPARATIVO DEL RENDIMIENTO ACADEMICO (2003 - 2006)			
PARALELO A			
Octavo 2003-2004	Noveno 2004-2005	Décimo 2005-2006	Propedeutico 2006-2007
19	19	20	19
15	14	15	17
14	15	17	17
19	20	20	19
17	15	16	15
15	15	16	18
15	14	15	17
14	16	16	16
17	17	17	18
16	16	15	17
17	18	15	17
16	14	15	16



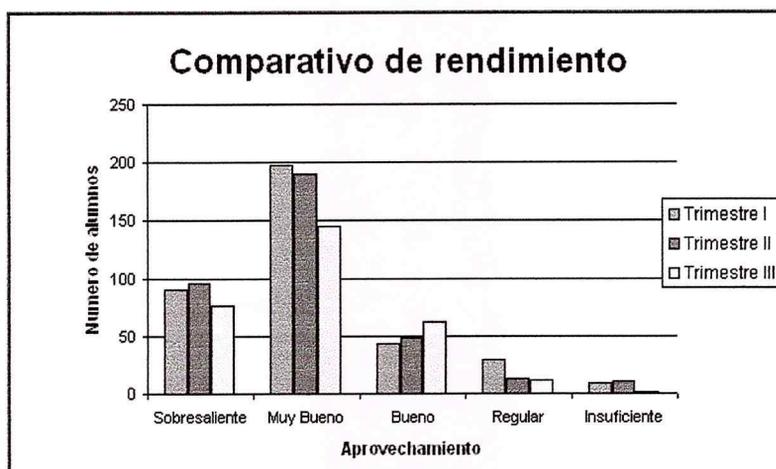
COMPARATIVO DEL RENDIMIENTO ACADÉMICO (2003 - 2006)			
PARALELO B			
Octavo 2003-2004	Noveno 2004-2005	Décimo 2005-2006	Propedeutico 2006- 2007
19	17	18	18
15	14	16	14
15	14	15	16
15	14	15	14
18	16	14	14
17	15	19	17
16	14	18	16
15	17	15	15
18	15	15	17
16	14	18	15



Al comparar los años lectivos desde el 2003 al 2006, el avance de los alumnos ha sido irregular. Me parece que el 8avo de básica es el que presenta más altos y bajos, pero lo que es notorio en cada año al finalizar el 3er trimestre se da una marcada caída.

2.11.5 Cuadro comparativo de las notas de los tres trimestres del año lectivo 2006-2007 (alumnos desde 8avo hasta 6to curso)

	Sobresaliente 19 a 20	Muy Bueno 16 a 18	Bueno 14a 15	Regular 12 a 13	Insuficiente 02 a 11	Total de Alumnos
Trimestre I	90	198	44	29	9	370
Trimestre II	96	190	48	13	10	357
Trimestre III	76	146	63	11	1	297



En el primer trimestre se observó un rendimiento muy bueno, que en ciertos casos mejoró en el segundo trimestre. Esto se debió a clases de apoyo que se dieron una vez a la semana, notándose un incremento en las notas de estos alumnos. En el tercer trimestre se observó una baja de rendimiento que tiene relación con dos aspectos:

- Muchos alumnos perdieron el interés debido a que ya habían reunido el puntaje necesario para pasar el año en lo que corresponde a francés, dándole mayor importancia a materias que tenían inconvenientes o malas notas,
- En otros, no se refleja su promedio real pues no han rendido los exámenes por falta de pago.

La autora de la tesis considera que esto tiene una explicación: el Ministerio de Educación¹⁵ estipula que el alumno que completa en los 3 trimestres 40 puntos pasa automáticamente al curso superior, esto conlleva a la despreocupación de aquellos alumnos que ya teniendo su puntaje no estudian para sacar una mejor nota.

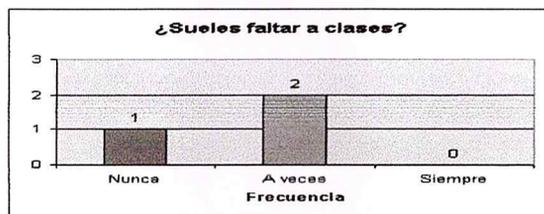
2.12 Entrevista a profesores de la U.E.S.M.

Esta entrevista se realizó a 3 profesores de francés de la Unidad Educativa Santiago Mayor, la misma que nos permitirá obtener la apreciación de ellos sobre la situación actual de la enseñanza del idioma en la institución educativa. (ver anexo III)

2.12.1 Resultados de entrevista realizada a las profesoras de francés de la U.E.S.M.

1.-

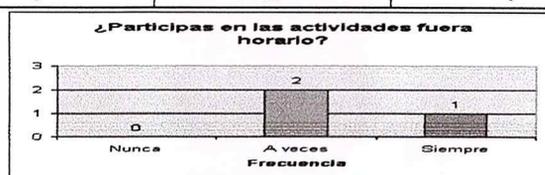
¿Sueles faltar a clases?		
Nunca	A veces	Siempre
1	2	0



De las 3 profesoras, a veces faltan a clases dos. Como podemos exigir a nuestros alumnos cumplimiento y responsabilidad cuando nosotros mismos no lo enseñamos con nuestro ejemplo.

2.-

¿Participas en las actividades fuera horario?		
Nunca	A veces	Siempre
0	2	1

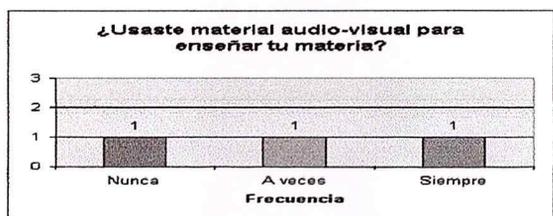


¹⁵ Ley Organica de Educacion – 2006, art.310

En ocasiones pedimos a nuestros alumnos realizar trabajos en grupo fuera del horario de clases, sin obtener un resultado satisfactorio porque algunos no asisten y ponen mil pretextos para no hacerlo. Igualmente nosotros cuando la institución nos solicita alguna actividad fuera de nuestro horario de trabajo no asistimos y protestamos, insisto en la importancia del ejemplo.

3.-

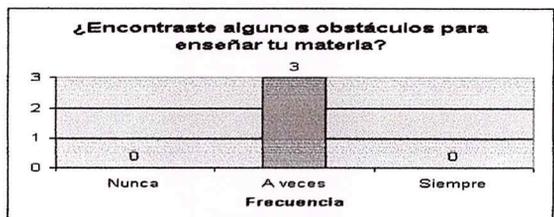
¿Usaste material audio-visual para enseñar tu materia?		
Nunca	A veces	Siempre
1	1	1



Claramente observamos el desinterés del maestro en querer hacer la clase diferente, dinámica e interesante para el alumno.

4.-

¿Encontraste algunos obstáculos para enseñar tu materia?		
Nunca	A veces	Siempre
0	3	0



La institución exige cambios al maestro pero no ofrece el material necesario para desarrollar los mismos.

5.-

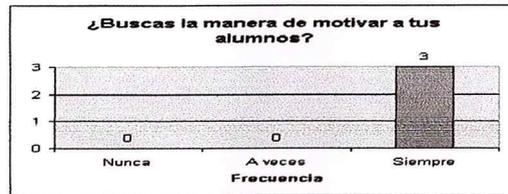
¿Usaste a menudo apoyo de multimedia?		
Nunca	A veces	Siempre
0	2	1



Nuevamente observamos el desinterés por parte del maestro en hacer las clases diferentes. Cabe mencionar que estos cambios demandan tiempo y mas trabajo, por lo tanto el maestro prefiere la posición más cómoda de continuar con la misma rutina, trabajar solamente con el libro en mano.

6.-

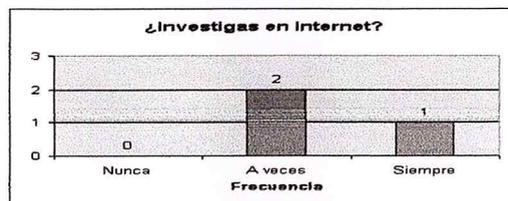
¿Buscas la manera de motivar a tus alumnos?		
Nunca	A veces	Siempre
0	0	3



El resultado de este ítem no lo considero real, ya que sino ha hecho cambios en la forma de dar la materia, la desmotivación continuará en los alumnos.

7.-

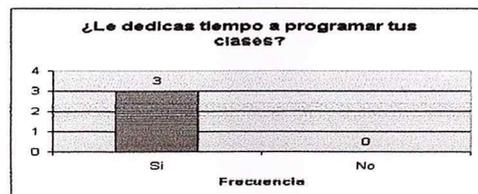
¿Investigas en Internet?		
Nunca	A veces	Siempre
0	2	1



Resultado que tampoco lo considero real, ya que no pone en práctica el material que encuentra en Internet.

8.-

¿Le dedicas tiempo a programar tus clases?	
Si	No
3	0



Puede ser que si programen sus clases pero sin tecnología actualizada no llegan a niños y jóvenes de este milenio.

9.-

¿Cuándo fue el último curso de actualización?		
Hace 1 año	Hace más de 1 año	Hace 6 meses
0	3	0

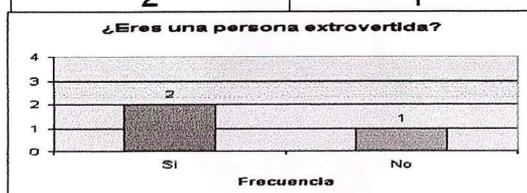


Este es un resultado impactante, ya que la actualización del maestro es importantísima, para saber cuales son las tecnologías de punta y verificar sus conocimientos del idioma.

Muchas veces el maestro piensa que debe ser la institución donde trabaja quien le provea de la capacitación, pero esto debería ser por decisión propia.

10.-

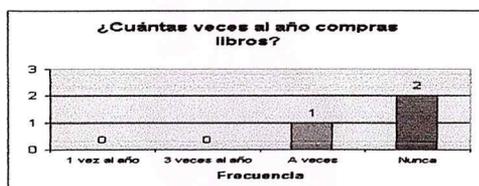
¿Eres una persona extrovertida?	
Si	No
2	1



Al ser una persona extrovertida lo demostrará con el trato a sus alumnos y con sus compañeros de trabajo. El maestro debe ser amigo, consejero y quien guía en los conocimientos a sus estudiantes.

11.-

¿Cuántas veces al año compras libros?			
1 vez al año	3 veces al año	A veces	Nunca
0	0	1	2

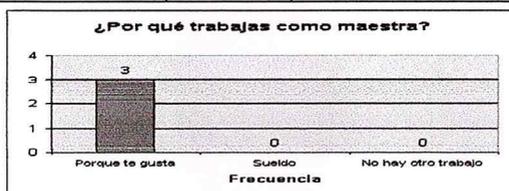


Impactante también este resultado. Los libros son los mejores amigos del maestro.

Cabe mencionar que este resultado es comprensible en nuestro medio, ya que los sueldos de los maestros son muy bajos y esto hace que se le de preferencia a gastos de la vida cotidiana.

12.-

¿Por qué trabajas como maestra?		
Porque te gusta	Sueldo	No hay otro trabajo
3	0	0



Este resultado me tranquiliza, por que el maestro debe trabajar como tal porque le gusta, así transmitirá a sus pupilos ese amor que tiene por lo que hace.

La autora de la tesis considera muy preocupante el que los profesores por sí mismo no buscan la manera de capacitarse (conformismo con lo que saben), demostrando así la imperiosa necesidad de capacitar a los docentes en los diferentes métodos de enseñanza y en el uso efectivo de los medios audiovisuales y de las TIC. Siendo necesario que los maestros tomen en cuenta además que la capacitación tiene que ser constante y sobre todo en lo que respecta al idioma francés.

Hoy estamos ante el gran reto de la "reeducación" de maestros y estudiantes, que es más difícil sin duda que la mera educación de los mismos.¹⁶

2.12.2 Conclusión del diagnóstico

Los resultados obtenidos de la aplicación de los distintos métodos permitió comprobar que el problema de investigación existe realmente, siendo que:

- Los estudiantes presentan dificultades en la motivación.

¹⁶ Morales Gomez Gonzalo Ph.D., El giro cualitativo de la Educación.
Ingrid Klaere Vega, Facultad de Estudios a Distancia y Postgrado, Universidad Tecnológica Empresarial de Guayaquil.

- Limitado desarrollo de las competencias productivas orales y escritas.
- La metodología que se usa en clases no es activa, no se han estado utilizando constantemente los medios audiovisuales, ni las TIC's.

PARTE III

DISEÑOS DE LA PROPUESTA

3.1 VALORES PRINCIPALES DEL TRABAJO INVESTIGATIVO

El presente estudio permitió observar todas las falencias existentes en el área de francés de la Unidad Educativa Santiago Mayor, para lo cual propongo un modelo de syllabus donde muy detalladamente recoge las alternativas de solución a las expectativas y las necesidades planteadas por los alumnos a través de las encuestas. Cabe recalcar que cada maestro deberá realizar el suyo, es decir de acuerdo al nivel que le toque enseñar, siguiendo las sugerencias metodológicas generales en esta propuesta planteada para la enseñanza del idioma francés.

De igual manera se propone trabajar con un material de apoyo de punta. Las clases deberán ser más participativas por parte de los alumnos, siendo el maestro solamente el guía, quien deberá estar muy bien preparado.

Además se deberá controlar el desenvolvimiento y el desarrollo de la clase por parte del maestro, así será más fácil detectar cualquier falencia y realizar los correctivos necesarios.

3.2 Propuesta del diseño de estrategias metodológicas para la enseñanza del idioma francés en la Unidad Educativa Santiago Mayor

La programación docente (Syllabus) es un indicador bastante fiable de la calidad de la enseñanza y el aprendizaje que se va a dar a lo largo del curso.

- El Syllabus es un programa detallado de estudios y su elaboración por parte del profesor es muy importante por su gran utilidad tanto para éste como, sobre todo, para los alumnos.

- Es una herramienta para saber “donde estamos”, “A dónde vamos” y “por qué camino vamos” (un mapa que evita que nos perdamos).

- Como parte de la elaboración de la propuesta, en primer lugar, la autora diseñara el syllabus para el idioma francés, por lo cual tiene en cuenta las funciones que aparecen a continuación, y el formato dado por la institución (ver anexo IV).

3.2.1 Funciones del Syllabus

- “Establece un elemento temprano de contacto y conexión entre el estudiante y el profesor, fijando los propósitos y objetivos del curso (primera semana)
- Ayuda a establecer el tono del curso y la docencia y las creencias del profesor sobre los propósitos de la educación-aprendizaje (percepción por los alumnos)
- Define las responsabilidades del profesor y de los estudiantes en su aprendizaje activo a lo largo del curso, convirtiéndose en una especie de contrato (Rigidez vs. Flexibilidad)
- Ayuda a los estudiantes a evaluar su grado de preparación y predisposición para el curso (handicaps, ventajas...)
- Sitúa al curso en un contexto de aprendizaje más amplio, haciendo referencia a los objetivos del departamento y de la propia institución en la enseñanza.
- Describe los recursos de aprendizaje disponibles.
- Le informa sobre el papel de las nuevas tecnologías en el curso.
- En definitiva, produce certeza o seguridad a los estudiantes, aumentando la consideración del profesor y facilitando el aprendizaje de los alumnos (la certeza o seguridad como valor)”.¹⁷

¹⁷ <http://www.uc3m/serv/GA/OROF/syllabus.ppt>

3.2.2 Desarrollo del syllabus

SYLLABUS 2007 - 2208

1. DATOS GENERALES:

- **Asignatura:** Francés - Intermedio
- **Área:** Francés
- **Nivel:** Básico y Bachillerato
- **CURSO:** 9no / 10mo/ 4to
- **Nº de semanas de clases en el año:** 32 semanas
- **Nº total de horas:** 4 horas semanales
 - **Tiempo para clases presenciales (TCP):** 128
 - **Tiempo estimado para estudio independiente y la investigación:** 2 horas semanales
- **Profesor:** Lic. Ingrid Klaere Vega

2. REFERENCIAS:

- Dar al estudiante un conjunto de competencias lingüísticas en Francés y de cierta manera socio-culturales, enlazados con su edad y sus intereses, que le permitirán comunicarse.

3. DATOS ESPECÍFICOS:

3.1 Problema al que responde el curso / la asignatura

- La materia de Francés (Intermedio) va dirigido a jóvenes adolescentes que ya hayan estudiado el idioma en cursos anteriores dentro del medio escolar.
- Surge de la necesidad que tienen los estudiantes de saber diferentes idiomas para poderse enfrentar al mundo competitivo.

3.2 Objeto

- El idioma Francés en sus cuatro competencias:
 - Comprensión escrita
 - Comprensión oral
 - Producción escrita
 - Producción oral
- El idioma en su contexto cultural

3.3 Objetivo

- Emplear el idioma Francés de manera clara, y coherente para la producción y reproducción de mensajes, a través de textos orales y escritos, aplicando los principios lingüísticos y normativos para lograr una comunicación eficiente.

3.4 Contenido

3.4.1. Sistema de conocimientos

- ▶ Unidad 1.- Chez Mélodie
- ▶ Unidad 2.- Allô, Bonjour!
- ▶ Unidad 3.- Une fête surprise
- ▶ Unidad 4.- La BD j'adore

3.4.2. Sistema de Habilidades

- 3.4.2.1 Comprender un mensaje oral
- 3.4.2.2 Hablar, es decir producir mensajes orales unidos directamente a necesidades de comunicación específicas
- 3.4.2.3 Leer, comprender mensajes escritos simples y un poco más complejos
- 3.4.2.4 Escribir correctamente textos cada vez más elaborados

3.4.3. Sistema de Valores

- 3.4.3.1 Amar el aprendizaje de este idioma y comprender la importancia del mismo para la vida
- 3.4.3.2 Auto corrección idiomática permanente (utilización del diccionario)
- 3.4.3.3 Ser creativos en la producción de textos escritos
- 3.4.3.4 Escuchar activamente
- 3.4.3.5 Mantener el orden y el aseo antes, durante y después de la experiencia de clase
- 3.4.3.6 Fomentar la perseverancia y la disciplina personal y grupal

4. DISEÑO DE LAS UNIDADES DE ESTUDIO:

UNIDAD	CONTENIDO
5	<p>CHEZ MÉLODIE:</p> <p>OBJETIVO GENERAL</p> <p>Decodificar textos a partir del análisis del léxico y de las imágenes. Colocar al alumno dentro de una situación real, donde el comprenderá el contenido de la situación desarrollada. El alumno podrá:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Negarse y disculparse - Aconsejar - Dudar <p>OBJETIVOS ESPECÍFICOS</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Conocer los adverbios de cantidad b. Diferenciar entre C'est un – une / Il est c. Conocer y saber utilizar « être en train de » d. Identificar y utilizar la negación e. Identificar y utilizar "il faut" f. Revisión y utilización de los verbos terminados en RE <p>CONTENIDO</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Adverbios de cantidad: beaucoup de/ peu de/ assez de/ trop de 2. Es uno/una – El es C'est un – une /Il est 3. (formas impersonales) 4. Yo estoy haciendo / Je suis en train de .../ tu es, il est, nous sommes, vous êtes, ils sont en train de 5. Frases negativas « ne » y la ausencia de « pas » diferencia entre "rien", "personne", "aucun" 6. « Il faut » se lo utiliza cuando tengo obligación de hacer algo. Verbos: "Comprender, aprender" / Comprendre, apprendre"
6	<p>ALLÔ BONJOUR...!:</p> <p>OBJETIVO GENERAL</p> <p>Decodificar textos a partir del análisis del léxico y de las imágenes. Colocar al alumno dentro de una situación real, donde el comprenderá el contenido de la situación desarrollada. El alumno podrá:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Hablar por teléfono (conversación) - Observar los diferentes medios para comunicarse - Invitar y responder a una invitación <p>OBJETIVOS ESPECÍFICOS</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Dar su opinión sobre las personas b. Reconocer la forma tónica c. Dar su opinión personal d. Revisión y utilización de los verbos terminados en "re" <p>CONTENIDO</p>

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pronombres personales complementos : Complemento de objeto directo 2. Pronombres tónicos Verbos impérativos 3. « Yo pienso que si, yo pienso que no » (je pense que oui, je pense que no) 4. esperar, bajar, responder (attendre, descendre, répondre)
<p style="text-align: center;">7</p>	<p>UNE FÊTE SURPRISE:</p> <p>OBJETIVO GENERAL</p> <p>Decodificar textos a partir del análisis del léxico y de las imágenes. Colocar al alumno dentro de una situación real, donde el comprenderá el contenido de la situación desarrollada. El alumno podrá:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Felicitar, desear feliz cumpleaños, feliz navidad y feliz año - Escribir una carta formal y amigable <p>OBJETIVOS ESPECÍFICOS</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Reconocer el pronombre “qui”. C’est moi qui (Soy yo quien) b. Revisar e identificar los pronombres complementos tónicos que se utilizan con preposiciones c. Utilizar el pronombre adverbial “y” como complemento de lugar d. Identificar el verbo de movimiento + infinitivo e. Reconocer las particularidades ortográficas <p>CONTENIDO</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pronombre “qui” (quien) 2. Pronombres tónicos con preposiciones 3. Pronombre adverbial Y 4. Presente del verbo aller + infinitivo de otro verbo 5. Verbos: conocer, enviar y recibir (connaître, envoyer et recevoir)
<p style="text-align: center;">8</p>	<p>LA BD, J'ADORE!:</p> <p>OBJETIVO GENERAL</p> <p>Decodificar textos a partir del análisis del léxico y de las imágenes. Colocar al alumno dentro de una situación real, el comprenderá el contenido sobre temas de revistas. El alumno podrá:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Decir sus inquietudes - Dar ánimos - Hablar sobre la derrota - Enojarse <p>OBJETIVOS ESPECÍFICOS</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Aclarar el estudio de los pronombres del Complemento Objeto

	<p>Indirecto</p> <p>b. Comprender las ordenes dadas en imperativo negativo</p> <p>c. Comprender los verbos en futuro del 3er grupo</p> <p>CONTENIDO</p> <p>1. Complementos Objeto Indirecto</p> <p>2. Negación del imperativo</p> <p>3. Verbos escribir y leer (écrire et lire)</p>
--	--

5. TIEMPO ESTIMADO PARA CADA UNIDAD :

- a. La 5ta unidad durará 6 semanas, es decir 24 horas por unidad
- b. La 6ta unidad durará 6 semanas, es decir 24 horas por unidad
 - ▶ Fin del primer trimestre: 12 semanas, 48 horas trimestral
- c. Parte de la 6ta unidad se continuará y la 7ma unidad durarán 10 semanas, es decir 40 horas
 - ▶ Fin del segundo trimestre: 10 semanas, 40 horas trimestral
- d. Parte de la 7ma unidad se continuará y la 8ava unidad durará 10 semanas, es decir 40 horas
 - ▶ Fin del tercer trimestre: 10 semanas, 40 horas trimestral

TOTAL DE SEMANAS A TRABAJAR : 32

TOTAL DE HORAS A TRABAJAR: 128

6. ESTRUCTURACIÓN DE LAS UNIDADES DE ESTUDIO POR FORMAS DE ENSEÑANZA:

U/ E	Confe- rencias	Talleres de lectura, producción escrita y oral	Multi- media	Prepara- ción de activida- des	Audio- Visuales	Gestión de Investiga- ción
	Semanas:	Semanas:	Semanas:	Semanas	Semanas	Semanas

5	2, 7, 8, 9, 12 (9 horas)	4, 7, 8, 10, 11 (5 horas)	1,3,8, 10,12 (8 horas)	1,3 (5 horas)	5, 6, 9, 11 (6 horas)	8, 10 (3 horas)
6	Semanas: 16, 17, 18, 19 (4 horas)	Semana 13, 14, 16 17, 18, 19, 20, 23 (8 horas)		Semana: 13 Paseo Semana: 14 Fiesta de la música	Semana: 18 (1 hora)	
7	Semanas: 21, 22, 23, (3 horas)	Semanas: 20, 22,25, 27 (4 horas)	Semanas: 22,23 (2 horas)	Plato francés Semana: 19 Cine Mac	Semana: 21, 26 (3 horas)	Semanas 22, 24,25,26 (5 horas)
8	Semanas 29,31 (3 horas)	Semanas: 29, 31, 32 (5 horas)		Semana 27 (club des ados) 28 Manualida des (2 horas) Concurso de conoci- mientos	Semana: 29, 30 (3 horas)	Feria de Ciencias

7. PROGRAMACIÓN DETALLADA DE LA GESTIÓN EN EL AULA:

U/E Sem.	OBJETIVO	Sistema De Clases	Nº de horas	Eval.	Observac.
1	. Motivar a los alumnos en el aprendizaje del idioma francés.	Charla por parte de compañera Irina Díaz, de acuerdo a su experiencia en Francia.	2		Recurso Multimedia

	. Crear reglas de clase en conjunto.	Formular preguntas escritas sobre el respeto en clase. Analizarlas, compararlas y sacar conclusiones, formulando las reglas de clase.	2		Taller grupal
2	. Recordar lo aprendido el año lectivo anterior	Revisaremos los puntos gramaticales vistos el año anterior	4		
3	Test de diagnóstico	Servirá para medir los conocimientos, más no para cambio de nivel	1	X	
	Motivar a los alumnos a formar parte del grupo de "Club des Ados"	Presentación de las actividades que realizará este grupo	1		Taller grupal Recurso Multimedia
	<u>Chez Mélodine</u> Unité 5 Comprender el dialogo pag. 58-59	C.O. escuchar y repetir oralmente el dialogo Realizar ejercicios escritos de comprensión	2		Cassette
4	Comprender el dialogo de la pag. 60, 61, 62 Comprender en esta situación cuando se niega, se disculpa, se aconseja y cuando se está indeciso	Hacer un « jeu de rôle », imitar la situación Repetir el dialogo	2		
	Explicar la forma de desarrollar el deber y como será calificado	Trabajo en grupo Crear un dialogo en el restaurant	1		Taller grupal Deber
	Leer y comprender recetas	recetas de la pag. 63	1		Taller grupal de lectura
5	Motivar a los alumnos a	Ver un DVD de la fiesta de la Música del año anterior	2		

	participar en la fiesta de la música.				
	Aplicar lo aprendido en ejercicios.	Realizar los ejercicios 1,2, 3, 4, 5,6 pag. 39-40 del cuaderno de ejercicios en clase.	2		Audio-Visual
6	Aprender una canción	Cantar una canción y analizarla	1		
	Comprender una situación en un restaurante.	Ver un DVD. En el restaurante	1	X	Desarrollar un cuestionari o Audio-visual
	Analizar la utilización de: beaucoup de, peu de, assez de, trop de.	Hacer ejercicio 1 pag.64 del libro Ejercicio 7-8 page 39 del cuaderno de ejercicios	1		
7	Monitoreo fiesta de la música	Analizar temas a trabajar	2		
	Comprender la lectura, discutir sobre ella.	Lectura sobre el Centro Georges Pompidou	1		
	Analizar la utilización de "c'est" ou "il est"	Realizar ejercicio 2 pag. 64 del libro y ejercicio 9 del cuaderno de ejercicios.	1		Taller de lectura
	Analizar la utilización de "Je suis en train de..." Aplicación de lo aprendido en ejercicios.	Realizar ejercicio 3 pag.65 del libro y ejerc. 10-11 pag. 39 del cuaderno de ejercicios	1		
8	Comprender la lectura, discutir sobre ella.	Leer y analizar el libro "La cité perdue"	2	X	Taller de lectura
	Explicar la forma de desarrollar el deber y como será calificado	Trabajo en grupo Investigar en la Internet sobre la arquitectura a través de los siglos: XII-XIII, XIV-XV, XVI, XVII, XVIII y XX	1		Taller grupal El deber deberá ser presentado en Power

	Monitoreo fiesta de la música	Revisar el desarrollo del tema, carteles	1	X	Point
9	Ser críticos Gestión por grupos	Ver el video realizado como deber sobre el restaurante y escoger el mejor	2		Taller grupal video
	Analizar la utilización de la negación	Personne, rien, aucun, aucune	1		
	Aplicar lo aprendido en ejercicios.	Realizar ejercicio 4 pag 65 y ejercicio 12-13 pag.40 del cuaderno de ejercicios	1		
10	Comprender la lectura, discutir sobre ella.	Leer y analizar el libro "La cité perdue"	1		Taller de lectura
	Monitoreo fiesta de la música	Revisar el desarrollo del tema, carteles	1		
	Gestión por grupos Exposición de los alumnos. Discusión sobre el tema	En power point explicarán su deber Sobre la arquitectura a través de los siglos Lectura pag.68-69 del libro	2		Taller grupal
11	Canción	Cantar una canción y analizarla	1		Taller grupal
	Explicar la forma de desarrollar el deber y como será calificado	Trabajo en grupo Deber: Buscar en Internet sobre la visita turística de Guayaquil	1	X	Taller grupal
	Comprender la lectura "La arquitectura a través de los siglos"	Leer individualmente de la pag. 68-69 del libro y relacionarlo al trabajo por ellos realizado	1		Taller de lectura
12	Analizar la utilización de Il faut...	Il faut (obligación)	1		

	Aplicar lo aprendido en ejercicios.	Realizar ejercicio 5 pag.65 del libro y ejercicio 14-15 de la pag. 41 del cuaderno de ejercicios	1		
	Exposición de los alumnos sobre Guayaquil y sus lugares turísticos Discusión sobre el tema	Toda la explicación sobre guayaquil será dada en francés	2	X	Taller grupal
13	Comprender explicación de ubicación	Paseo Guayaquil-Visión			Este paseo durará aproximadamente 3 horas. Los buses vienen a recoger a los alumnos y a dejarlos.
	Comprender la lectura, discutir sobre ella.	Leer y analizar el libro "La cité perdue"	1		Taller de lectura
	Analizar la utilización de verbos del 3er grupo	Comprender, reprene, apprendre	1		Taller grupal
	Explicar la forma de desarrollar el deber y como será calificado	Realizar la pag.66 del libro Poner en práctica lo aprendido	1		
	Aplicar lo aprendido en ejercicios.	Realizar ejercicio 16-17 del cuaderno de ejercicios Pag. 41,42	1		
14	Aplicar lo aprendido en ejercicios.	Ejercicios 18-19-20 pag.42 / ejercicios 21-22 pag. 43 / ejercicios 23-24-25-26 page 44-45 cahier d'exercices.	2		
	Comprender la lectura, discutir sobre ella.	Leer y analizar el libro "La cité perdue"	1		Taller de lectura
	Evaluar la unidad aprendida				

	Unité 6		1	X	
15	Allô, Bonjour... Escuchar y repetir el dialogo pag. 70	C.O. Cassette Realizar ejercicios escritos de comprensión	1		
	Comprender y entre ellos imitar el dialogo	Dialogo de la pag. 72, en el cual se habla por teléfono, se invita y se responde a una invitación	1		Taller grupal
	Aplicar lo aprendido en ejercicios.	Realizar los ejercicios 1,2, 3, 4, 5, 6 pag. 47-48-49 del cuaderno de ejercicios	1		
	Comprender diálogos escritos y orales	C.O. / C.E. Trabajo en grupo Pag 72 del libro Cassette realizar los Ejercicios 1-3 pag.73	1		
16	Motivar a los alumnos a participar en la fiesta de la música.	ensayos	1		
	Aplicar lo aprendido en ejercicios	Realizar los ejercicios 1,2, 3, 4, 5, 6 pag. 47-48-49 del cuaderno de ejercicios	1		
	Analizar la utilización de: Complementos de objeto directo	Hacer ejercicio 1,2 pag.76 del libro Ejercicio 10-11-12 page 50 del cuaderno de ejercicios	1		
	Escribir una carta	Los alumnos escribirán una carta para ser intercambiada con alumnos de otro colegio	1	X	Taller grupal
17	Analizar la utilización de: frases al imperativo	Hacer ejercicio 3 pag.77 del libro	1		
	Aplicar lo	Ejercicio 13-14 page 51 del			

	aprendido en ejercicios	cuaderno de ejercicios	1		
	Comprender la lectura, discutir sobre ella.	Leer y analizar el libro "La cité perdue"	1		Taller de lectura
	Explicar la forma de desarrollar el deber y como será calificado	Deber: Realizar la pag. 78 del libro	1		Taller grupal
18	Analizar la utilización de: Je pense que oui, je pense que non	Hacer ejercicio 4 page 77 del libro	1	X	
	Aplicar lo aprendido en ejercicios	Ejercicio 15 pag. 51 cuaderno de ejercicios	1		
	Comprender la lectura, discutir sobre ella.	Lectura sobre el Centro de la Villete Ciudad de ciencias y de la industria	1		Taller de lectura
	Canción	Cantar una canción			Taller grupal
19	Analizar la utilización de verbos del 3er grupo	Verbos como attendre Realizar el ejercicio 16-17 pag. 51-52 del cuaderno de ejercicios	1		
	Aplicar lo aprendido	Realizar los ejercicios page 52-53-54-55 cuaderno de ejercicios	1		Trabajo grupal
	Max Cine	Ir al cine a ver un película en francés Responder sobre tema de la película	1		Taller grupal
	Une fête surprise! Unidad 7	C.O.	1		
20	Escuchar y repetir el dialogo pag. 82	Realizar ejercicios escritos de comprensión del dialogo	1		Taller grupal

	Lectura comprensiva	Leer y comprender las cartas del libro. Pag.86	1		Taller de lectura
	Lectura de carta	Leer la carta recibida del otro colegio y contestar a la misma	1		Taller de lectura
	Escribir una carta	Los alumnos escribirán una carta para ser intercambiada con alumnos de otro colegio	1		Y escritura
	Explicar la forma de desarrollar el deber y como será calificado	Deber: Buscar en Internet la pagina Web E imprimir algunas tarjetas y otras enviárselas entre ellos al correo electrónico	1	X	Taller grupal
	Escuchar y repetir el dialogo	Cassette Dialogo pag.84	1		C.O.
21	Escribir tarjetas de invitación	Individualmente hacer una invitación a una fiesta y una tarjeta de feliz cumpleaños	1		Taller grupal
	Analizar la utilización de: Qui	Pronom relatif "qui" Realizar el ejercicio 1,2 pag. 88 del libro	1		
	Canción	analizarla y cantarla			Taller grupal
22	Aplicar lo aprendido en ejercicios.	Realizar los ejercicios 7,8,9, 10 pag. 59,60 del cuaderno de ejercicios	1		
	Explicar la forma como se trabajará la Feria de Ciencias	como se calificará el trabajo , fechas de entrega monitoreo del mismo	1		Gestión por grupos Presentación en Multi-media
	Analizar la utilización de: Ce livre est á moi!	Realizar el ejercicio 2 pag.88 del libro	1		
	Aplicar lo aprendido en	Realizar el ejercicio 11,12,13 pag. 60 del			

	ejercicios.	cuaderno de ejercicios	1		
	Lectura	Leer sobre el correo pag. 93 del libro			Taller de lectura
	Lectura de carta	Leer la carta recibida del otro colegio y contestar a la misma	1	X	
	Escribir una carta				
	Observar preparación de un plato francés	Chef invitado del Oro Verde	1		
23	Analizar la utilización de: Pronom « y »	Realizar los ejercicio 3 pag. 89 del libro	1		Multimedia
	Explicar la forma de desarrollar el deber	Deber: Realizar la pag. 90 del libro			Taller grupal
	Monitorear el avance	Feria de Ciencias	1		Gestión por grupos
24	Aplicar lo aprendido en ejercicios.	Realizar el ejercicio 14 pag. 61 del cuaderno de ejercicios en clase.	1		Multimedia
	Reconocer y utilizar verbos	Conjugar los verbos: Connaître/envoyer/recevoir	1	X	Taller grupal
	Aplicar lo aprendido en ejercicios.	Realizar ejercicios 15,16,17,18,19,20 page 61,62 del cuaderno de ejercicios	1		
	Monitorear el avance	Feria de Ciencias			
25	Lectura	Leer la pag. 91 del libro sobre el correo a través de los años (su evolución)	1		Taller de lectura
	Aplicar lo aprendido en ejercicios.	Realizar los ejercicios 22,23,24,25,27,28 pag.63,64,65 del cuaderno de ejercicios	1		
	Ver una película y comprenderla.	Trabajo de apoyo	2	X	VHS Trabajo grupal

26	Monitorear el avance	Feria de Ciencias	2		Gestión por grupos
	La BD, j'adore!				
	Unité 8	Leer entre dos el dialogo	2		
27	Escuchar y repetir el dialogo	Realizar y responder a las preguntas del ejercicio 1,2,3 pag. 95 del libro	2		Cassette
	Actividad para conocerse con los alumnos que se escribieron	Actividad organizada por el: Le club des ados	1		Taller grupal
	Escuchar y repetir el dialogo	Leer entre dos el dialogo. Responder las preguntas del ejercicio 1,2 pag. 99	1		C.O./ P.O.
	Analizar la utilización de: C.O.I.	Realizar ejercicio 1 pag.100 del libro			
28	Aplicar lo aprendido en ejercicios.	Realizar ejercicio 7,8,9,10 Pag. 67-69 del cuaderno de ejercicios	1		
	Realizar	Trabajos manuales por el mes de diciembre	2		Taller grupal
	Escuchar y repetir el dialogo	Leer entre dos el dialogo pag. 96 del libro. Responder las preguntas del ejercicio 1,2 pag. 97 del libro	2	X	
29	Cantar	Canciones Navideñas	1		Taller de lectura
	Analizar la utilización de: Negación del imperativo	realizar ejercicios 2,3 de la pag. 101 del libro	1		Taller grupal
	Explicar la forma de desarrollar el deber	realizar ejercicios 11,12,13 pag.68,69 del cuaderno de ejercicios	1		
30	Aplicar lo aprendido en ejercicios.	Deber: Realizar la pag. 102	1		
	Ver y comprender una película Navideña	Película			VHS Taller grupal

31	Leer y comprender	Leer sobre la prensa Y los dibujos animados, pag.104,105 del libro	2		Taller de lectura
	Recordar el futuro	utilizar el futuro incluyendo el pronombre COI Realizar ejercicio 4 pag.101 del libro Realizar ejercicios 14, 15, 16,17, 18, pag. 69,70 del cuaderno de ejercicios	1 2		Taller grupal
	Aplicar lo aprendido	Realizar los ejercicios 19,20, 21,23,24,25, 26,27 del cuaderno de ejercicios	2		Taller grupal
32	Semana de repaso y examen oral		4	X	

- talleres de lectura: 1) libro de lectura
2) lecturas que se encuentra en el mismo libro:
"Bien Joué 2"
- Taller de correspondencia: Los alumnos se escribirán con otro colegio que también estudian francés (intercambio de cartas)
- Trabajos en Internet

Son muchos los recursos que se están utilizando para que el alumno encuentre en el aprendizaje una forma fácil, divertida y sobre todo donde el se encuentre involucrado dentro del proceso educativo.

Me basaré en algunos procesos que debe tener la educación:

- ▶ Educación personalizada.- es un modelo educativo centrado en la persona del educando, que propende por su formación mediante métodos activos
- ▶ Constructivismo.- ayuda al educando a acceder progresiva y secuencialmente a un estadio superior de desarrollo intelectual respetando sus etapas de evolución mental.
- ▶ Método de proyectos.- Método activo que le permite al educando, en interacción con el educador plantear problemas de su entorno natural y social y tratar de resolverlos a través de proyectos
- ▶ Pedagogía Conceptual.- busca la formación cognitiva, expresiva y afectiva de los educandos
- ▶ Proceso Pedagógico.- está centrada en la interacción de dos o más personas para hallar opciones diferentes y significados distintos, con el objeto de producir conocimiento, formar personas y transformar la sociedad, desarrollando en los alumnos procesos cognitivos, afectivos y sociales
- ▶ Aprender a educarse.- formación integral es decir, como el conjunto de acciones mentales, afectivas, volitivas y psicomotrices que desarrolla el ser humano para alcanzar su formación humana, individual y social.

Las evaluaciones serán constantes, pues considero que dentro de una clase se puede evaluar su participación, su deseo de aprender, su buena pronunciación, etc. Pero sobre todo si se ve una película irá acompañada de un test, igualmente si se lee una lectura.

Los exámenes trimestrales reunirán 4 competencias:

Comprensión escrita

Comprensión oral

Producción escrita

Producción oral

9. Referencias Bibliográficas

- Hachette, Libro "Bien Joué 2"
- Mc Graw Hill, Docente del Siglo 21, 2003
- Gonzalo Morales Gómez Ph.D., El giro cualitativo de la educación, Colombia
- Horsori, Colección para educadores, La Evaluación educativa, España, 2000
- Sergio Tobón, Formación basada en competencias, Colombia 2006
- Paul Cyr, Clé Internacional, Les stratégies d'apprentissage, Québec, 1998

La autora de la tesis considera que este modelo de syllabus activo, mantendrá en alto la motivación de los estudiantes, para lo cual requiere que los maestros actúen como personas muy activas que, con su experiencia en el quehacer docente, logren, a través de la relación de afectividad con los alumnos y de la diversidad de actividades que les propongan, involucrarlos en el proceso de aprendizaje, para lo cual es necesario hacer las siguientes recomendaciones:

- Se deberá trabajar con elementos del enfoque comunicativo, pero haciendo énfasis en la familiarización del niño con elementos de la lengua y de la cultura francesa y en el desarrollo de estrategias de aprendizaje, antes que únicamente el logro de objetivos meramente instrumentales y comunicativos.

- Bajo esta perspectiva se deberá proponer en las clases de francés juegos, canciones, dramatizaciones, historias, actividades artísticas y manuales que sirven de herramientas para abordar en forma implícita los elementos lingüísticos (sobre todo fonéticos y léxicos) necesarios para el tratamiento de temáticas que interesan al niño: su entorno familiar, sus amigos, las fiestas, su escuela, la naturaleza, las actividades de recreación, las vacaciones, la navidad, etc., las cuales se comparan siempre con temáticas similares en la vida de los niños franceses.
- Los profesores tendrán que comunicarse con los alumnos dentro y fuera del aula solamente en francés.
- Los profesores deberán tomar constantemente cursos de actualización del idioma.
- Trabajarán vía Internet modernizando el inter aprendizaje utilizando material Audio-Visual

Estos aspectos metodológicos tienen dos objetivos:

Como un **objetivo general** se deberá familiarizar a los alumnos al uso de diferentes técnicas metodológicas que les permitan:

- Promover la importancia de hablar el idioma.
- Hacer atractivo e interesante el aprendizaje del idioma.
- Lograr interés por parte de los alumnos para superar los obstáculos que significa aprender una segunda lengua, y en nuestro caso una tercera lengua.
- Lograr el máximo de retención de los conocimientos en los alumnos.
- Entregar conocimientos útiles y de aplicación real.

Como **objetivo específico** se deberá:

1.- Aplicar la administración y la atmósfera adecuada en la clase de idiomas:

- Desarrollar las habilidades artísticas del profesor
- Adoptar actitudes positivas frente al grupo
- Ayudar a los estudiantes a sentirse confiados en sus aptitudes y progresos
- Organizar los ambientes de estudio más placenteros
- Distribuir los pupitres en la sala de clases en forma adecuada
- Agrupación de los estudiantes de acuerdo a las diversas actividades
- Organización del trabajo en parejas y en grupos
- Establecer un lenguaje de fácil comprensión para dar las instrucciones
- Comentar las ventajas y desventajas de hablar francés a través de ejemplos reales

2.- Presentar materiales adecuados para ser utilizados en la clase de idiomas:

- Este objetivo trata del uso y manejo de todos los materiales que pueden ser utilizados en una clase de idiomas, así como sus funciones.

3.- Sacar el máximo provecho a la capacidad auditiva de los alumnos para lograr una buena retención:

- Técnicas para hacer de la audición la actividad más importante en las clases como por ejemplo: movimientos, ejercicios de identificación y ordenamiento, dibujos, trabajos con colores, etc.
- Actividades para escuchar y repetir
- Escuchar, contar, crear, leer y escenificar historias

4.- Trabajar la expresión oral con técnicas que entreguen confianza y promuevan actitudes positivas por parte de los alumnos:

- Analizar las limitaciones que presentan los estudiantes de acuerdo a sus realidades
- Encontrar el equilibrio entre las expectativas del profesor y la expresión natural de los niños
- Saber cuándo y cómo realizar las correcciones

- Presentar un nuevo patrón que sea acorde con la realidad a través de los propios estudiantes.
- Ejercitación de estructuras nuevas controladas y guiadas por el profesor
- Diálogos y representación de situaciones
- Trabajo en parejas
- Realizar actividades de cadena (léxico y morfo-sintaxis)
- Utilizar objetos reales
- Actividades libres de expresión oral incluyendo juegos de participación

5.- Hacer de la lectura un medio eficaz para mejorar, ampliar e incentivar el aprendizaje del idioma:

- Diferentes métodos para acercar al niño a la lectura según su propia realidad y actitud como lecturas de historias en la clase, textos basados en el idioma materno del niño, rimas, canciones y lecturas en silencio y en voz alta.
- Utilizar textos y diccionarios y la combinación de lecturas con dibujos y/o medios audiovisuales
- Elaborar tarjetas para presentar el léxico y la morfo-sintaxis
- Determinar qué método es el más apropiado para el grupo según el tema a enseñar
- Fonética elemental para aprender a leer en francés en caso de ser necesario

6.- Hacer de la escritura una actividad útil, complementaria y agradable a pesar de sus dificultades:

- Programar actividades para ampliar el vocabulario y ordenar correctamente la oración.
- Programar actividades de escritura controladas y guiadas por el profesor como: copiado de un texto, ejercicios para enlazar láminas con textos, ejercicios de rellenar espacios en blanco, dictado, redacción de cartas, etc.
- Programar actividades de escritura, escoger el tema para la escritura, crear cuadros de vocabulario, hacer diálogos, descripciones y cartas.

7.- Utilizar eficazmente los textos de estudio:

- Determinar textos interesantes para el grupo en caso que el texto a utilizar no esté organizado de esta forma.
- Fundamentos para realizar el trabajo basado en diferentes temas.
- Pasos a seguir: escoger el tema, planificar el tiempo, seleccionar el material, crear diferentes situaciones, evaluación de los tópicos a escoger entre los alumnos y el profesor.
- Determinar las funciones y situaciones relacionadas con el tópico a tratar.
- Actividades a realizar en clases como diálogos, escenificación de situaciones, historias, canciones, confeccionar recetas de cocina y preparar comidas, etc.
- Trabajo con el vocabulario aplicado los diferentes tópicos.

8.- Planificar adecuadamente las actividades:

- Instrucciones al profesor para planificar su trabajo y estar preparado para adaptarlo según las circunstancias e incluso modificarlo si fuera necesario
- Cuándo, cómo y con quién planificar el trabajo
- Planificación a corto y largo plazo
- Planificación de la clase

3.2.3 Programación de actividades extra-curriculares

ÁREA:

FRANCÉS

INSTITUCIÓN:

UNIDAD EDUCATIVA SANTIAGO MAYOR

PERÍODOLECTIVO:

2007 - 2008

CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES EXTRACURRICULARES

ACTIVIDAD	OBJETIVO	RESPONSABLE	FECHA
Le club des ados	Unir a un grupo de alumnos interesados en el idioma para motivar al resto de estudiantes	Irina Díaz Estudiante de 6to curso	Abril
Cartas	Interrelacionarse con alumnos de otros colegios que también aprenden francés	Cada profesor de los 4to,5to y 6to cursos	Abril
Paseo en Guayaquil-Visión	Conocer la ciudad explicación en francés	Área de Francés	Mayo
Fiesta de la Música	Integración	Área de Francés Área de Arte	Junio
Preparación de un plato francés	chef del Hotel Oro Verde	Ingrid Klaere	Agosto
Cine Mac	Ver películas en francés	Área de Francés	1 vez 2do trimestre y otra 3er trimestre
Trabajo de traducción con los alumnos	utilización del diccionario	Profesores del área de Francés cada profesor	Feria de ciencias
CONCURSO "Epeler les m-o-t-s »	Aprender a deletrear las palabras y luego sobre conocimientos generales de Francia	Ingrid Klaere	Noviembre Semana Cultural
Reciclar los cuadernos que los alumnos no los terminaron de usar para reacondicionarlos en su presentación	Donar este material (cuadernos) a los alumnos de la escuela de Chongón	Profesores del área de Francés	Diciembre

Estas actividades que se las a llamado extracurriculares, permitirán motivar a los alumnos en el aprendizaje del idioma francés. Al hacer actividades diferentes y en ocasiones fuera de la institución sentirán real y beneficiosa la aplicación del idioma.

La aplicación de estas sugerencias metodológicas permitirá favorecer la calidad del proceso de aprendizaje del idioma francés y elevar, la motivación y el desarrollo de las competencias de producción oral y escrita en los estudiantes.

3.3 Validación

Con el fin de valorar la validez de la propuesta presentada en esta tesis se aplicó el método de expertos. (ver anexo V)

Los indicadores que se tuvieron en cuenta para la selección de los expertos fueron lugar de trabajo, años de experiencia en relación con la enseñanza de idiomas extranjeros, titulación profesional, además cabe informar que se tomó en cuenta la opinión de profesores de otras materias.

3.3.1 Validación por criterios de expertos

Nombre y título	Lugar de trabajo	Materia	Años de experiencia
Arq. Jimmy Vargas	Colegio Santiago Mayor	Matemáticas	5 años
Lic. Nancy Salazar	Colegio Delta y Alianza	Francés	4 años
Master Sabel Pacheco	Universidad Católica Alianza Francesa	Francés	12 años
Lic. Lady Grajales	Colegio Steiner	Francés	5 años
Lic. Silvia Guerra	Universidad Católica Alianza Francesa	Francés	10 años
Lic. Vickie Weber	Colegio Santiago Mayor	Inglés	5 años
Tecnólogo Luis Franco	Colegio Santiago Mayor	Vicerrector	6 años

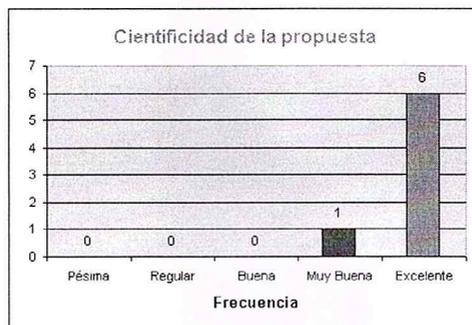
3.3.2 Resultados de la planilla de validación

Aspectos evaluados

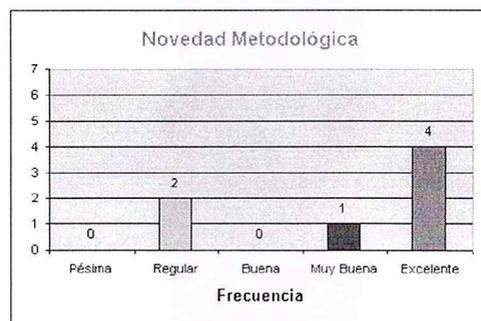
5 significa la máxima dimensión del criterio analizado

Alternativas	Cientificidad de la propuesta	Novedad metodológica	Actualidad de la aplicación de medios	Factibilidad y aplicabilidad
1 Pésima				
2 Regular		2		
3 Buena				1
4 Muy Buena	1	1	4	1
5 Excelente	6	4	3	5
Total	7	7	7	7

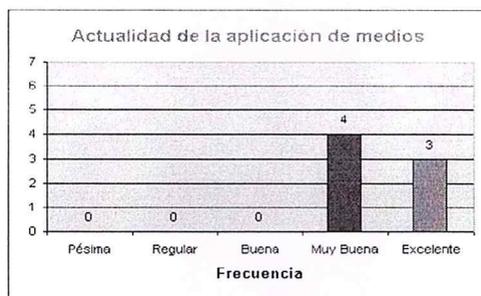
Cientificidad de la propuesta				
Pésima	Regular	Buena	Muy Buena	Excelente
0	0	0	1	6



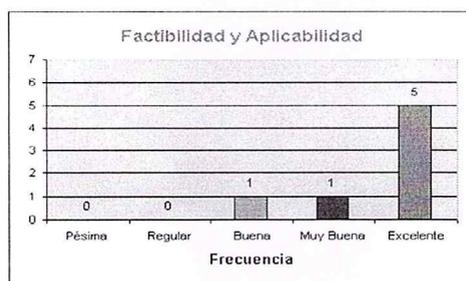
Novedad Metodológica				
Pésima	Regular	Buena	Muy Buena	Excelente
0	2	0	1	4



Actualidad de la aplicación de medios				
Pésima	Regular	Buena	Muy Buena	Excelente
0	0	0	4	3



Factibilidad y Aplicabilidad				
Pésima	Regular	Buena	Muy Buena	Excelente
0	0	1	1	5



Entre las recomendaciones dadas por los maestros, en base a su experiencia son las siguientes:

- La parte científica de la propuesta es aplicable mediante la utilización de materiales de punta y se lo puede realizar siempre y cuando hayan todos los materiales disponibles.
- Muy útil mientras existan los medios para practicar.
- La aplicación y explotación del francés como lengua extranjera en los colegios es real y posible si se cuenta con el material necesario (Internet, libros, revistas, etc.) para el uso de los alumnos.
- Pienso que la propuesta es muy importante pero a veces no se lleva a cabo por el tiempo, el lugar y el espacio que no permiten sea aplicable. Es decir, es necesario contar con toda la tecnología de punta.

- Recomendaría que además de trabajar el mejoramiento de la metodología del maestro, se proponga un programa de mejoramiento continuo del maestro en la lengua.
- La enseñanza de un idioma extranjero es indispensable en la educación secundaria y si es una tercera lengua mucho mejor ya que actualmente el mundo globalizado lo exige. Para unir a toda América necesitamos hablar: español, inglés, francés y portugués, los medios indispensables son tener una mediateca, donde deben haber libros, revistas, periódicos actualizados en la lengua que se enseña. Es muy importante tener el servicio de Internet con banda ancha.
- Esta propuesta ya se ha hecho pero no se ha aplicado.

En base a los aspectos evaluados a los expertos en educación consideran:

- Que existe científicidad en la propuesta.
- Que no es una novedad metodológica
- Que existe actualidad y factibilidad en la aplicación de los medios.

A través del diálogo con la autora de la tesis ellos reflexionaron en el tema, indicando que es más fácil y/o cómodo para el maestro no utilizar todas las herramientas que se tiene a disposición., pero no hay que olvidar que las instituciones educativas en muchas ocasiones no dan las facilidades para utilizarlas, o no las tienen.

3.3.3 Validación por experimentos

De acuerdo a las conclusiones obtenidas en el presente trabajo, la autora de la tesis puso en práctica durante el año lectivo 2007 – 2008 la propuesta metodológica, es decir el syllabus y sobre todo trabajó con la tecnología de punta. Se desarrolló con 120 alumnos las estrategias que menciono a continuación:

1.- Al enseñar las direcciones (virar a la derecha, izquierda, seguir recto, etc. en francés) puso en práctica lo enseñado, al llevar a los alumnos en el bus de Guayaquil-Visión para observar directamente lo aprendido.

Para ellos fue una actividad enriquecedora, ya que algunos no habían tenido con anterioridad la oportunidad de hacer este paseo y poder practicar las enseñanzas de su maestra.

2.- Realizar una entrevista a un francés o una persona francófona. Este trabajo lo entregaron en un DVD y lo realizaron en grupo.

Fue muy fructífero y ameno, pues creyeron que no encontrarían a quien entrevistar y la sorpresa fue que todos entregaron las tareas. Los comentarios posteriores por parte de los alumnos fue de que esta actividad les dio mucha seguridad en lo que expresaban.

3.- Realizaron su presentación personal en power point y lo expresaron oralmente.

4.- Mantuvieron comunicación a través del Internet con alumnos franceses.

5.- Cuando se trabajó la lectura de libros, se realizó un resumen por capítulo y luego con estos resúmenes realizaron por grupo su propio libro, donde ellos utilizaron su imaginación, creatividad e ingenio.

6.- Al enseñarles los alimentos, buscaron en Internet recetas de cocina en francés fabricando su propio libro de cocina, luego en grupo escogieron el plato preferido preparándolo en conjunto y entregaron como tarea un DVD, el mismo que fue observado durante la hora de clase. Posteriormente con la maestra prepararon también una receta.

5.- Tuvimos el caso de un alumno, a quien no le gustaba el idioma, sacando las peores notas, siendo su fortaleza la computación. Se le solicitó realizar dos canciones en karaoke, y los resultados fueron asombrosos.

Con lo anteriormente expuesto la autora de la tesis demuestra lo factible que ha sido hacer las clases activas e interesantes para los alumnos, utilizando las últimas tecnologías como son las TIC.

3.4 Conclusiones

El estudio realizado en la Unidad Educativa Santiago Mayor, acerca del proceso de aprendizaje del idioma francés permitió arribar a las siguientes conclusiones:

- El uso de los medios audiovisuales para las clases de francés era pobre, es decir casi no eran utilizados, o no iban acompañados de cuestionario de apoyo.
- Los estudiantes lograban un insuficiente desarrollo de las competencias de producción oral y escrita en comparación con otras competencias.
- El nivel de motivación de los estudiantes por el estudio del idioma francés no era elevado.
- Profundizar en los métodos de investigación.

La creación de la propuesta metodológica, que es el Syllabus, el cual es un indicador bastante fiable de la calidad de la enseñanza y el aprendizaje que se va a dar a lo largo del curso y del plan de capacitación que se exponen en la presente tesis, para el personal docente que imparte el idioma francés, pueden favorecer la elevación de la calidad de este proceso, la motivación de los estudiantes en él, y un mayor desarrollo de las habilidades productivas oral y escrita.

3.5 Recomendaciones

A través del siguiente estudio se anota lo siguiente:

- Recomendamos a la dirección de la Unidad Educativa Santiago Mayor, que valore la posibilidad de aplicar la propuesta metodológica y de capacitación para los profesores en el centro.
- Sugerimos a los profesores de otros idiomas valorar la utilidad de la propuesta realizada para la impartición del idioma francés con vistas a tomar de ella lo que fuese útil, para mejorar el aprendizaje de los estudiantes en otros idiomas.
- Recomendamos para el año 2008 realizar el 1er viaje de los alumnos de la Unidad Educativa Santiago Mayor a Francia
- Además solicitamos autorización para mantenernos en contacto con otras instituciones educativas que también enseñan francés, realizando actividades en conjunto, para que nuestros alumnos sientan que no son los únicos en aprender este idioma.
- La autora de la tesis recomienda a los diferentes profesores de francés que deseen hacer uso del Internet en sus clases, las siguientes páginas web, logrando así hacer sus clases mas activas:

Nivel debutante:

- ▶ <http://www.bonjourdefrance.com>
- ▶ <http://www.polarfle.com>
- ▶ <http://lexiquefle.free.fr/train.swf>
- ▶ http://www.tour-eiffel.fr/home_jour.html#
- ▶ <http://www.club-forum.com>
- ▶ <http://dictionnaire.tv5.org/>
- ▶ <http://www.paroles.net/>

Nivel Intermedio:

- ▶ <http://cweb.middlebury.edu/cr/lexique/>
- ▶ <http://www.polarfle.com>
- ▶ <http://www.bonjourdefrance.com>
- ▶ [http://w3.u-grenoble3.fr/espace pédagogique/maitrise.htm](http://w3.u-grenoble3.fr/espace_p%C3%A9dagogique/maitrise.htm)
- ▶ <http://www.rfi.fr>
- ▶ <http://www.tv5.com>
- ▶ <http://www.club-forum.com>
- ▶ <http://www.louvre.fr>
- ▶ <http://www.didieraccord.com/>

Nivel Avanzado:

- ▶ <http://www.rfi.fr>
- ▶ <http://www.tv5.com>
- ▶ <http://www.lemonde.fr>
- ▶ <http://www.polarfle.com>
- ▶ <http://campus-dokeos.com>
- ▶ <http://membres.lycos.fr/clo7/grammaire/bestiaire.htm>
- ▶ [http://www.arts.kuleuven.be/weboscope/français/index.htm](http://www.arts.kuleuven.be/weboscope/fran%C3%A7ais/index.htm)

3.6 Valores y aportes en beneficio del sector educativo y la sociedad

Con la presente tesis la autora de la misma, aporta a la sociedad y en especial al sector educativo una experiencia real de la enseñanza de una tercera lengua, y realizando los correctivos necesarios se logra lo siguiente:

- Romper los esquemas tradicionales de educación.
- Integrar al alumno en el aprendizaje como tal.
- Aplicar lo aprendido en la vida cotidiana.
- Formación integral del alumno.

Además, en esta tesis se demuestra que los cambios son posibles para mejorar el nivel educativo en el siglo XXI.

BIBLIOGRAFÍA

- 1.- Alfaomega, Colección para Educadores; Estrategias para el desarrollo de los temas transversales del currículo, España, 2005.
- 2.- Alfaomega, Colección para Educadores; Inteligencias múltiples: cómo estimularlas y desarrollarlas, España, 2005.
- 3.- Alfaomega, Colección para Educadores; Propuestas de intervención en el aula: técnicas para lograr un clima favorable en clase, España, 2005.
- 4.- Bertrand Rusell; La educación y el mundo moderno, Fabril editora, Argentina 1963.
- 5.- Bowen/Hobson; Teorías de la educación, Noriega, Editores México, Venezuela, 1994.
- 6.- Bourignon Christiane; Elements pour l'elaboration d'une méthode d'enseignement du français, Grenoble, 1981.
- 7.- Bourignon Christiane ; Recherches en didactique du français, Publications de l'Université des Langues et Lettres, Grenoble, 1981.
- 8.- Cyr Paul ; Les stratégies d'apprentissage, Clé International, 1998.
- 9.- Corominas Fernando ; Educar en positivo, Palabras S.A., España, 2005.
- 10.- Díaz Barriga Arceo; Estrategias Docentes para un aprendizaje significativo, 2003
- 11.- Diaz Frida, Docente del Siglo XXI, Mac Graw Hill, Colombia, 2002
- 12.- Hernández Gerardo; Metodología del estudio, Mc Graw-Hill, Bogotá, 1996.
- 13.- Morales Gómez Gonzalo; El giro cualitativo de la educación, Colombia, 2004.

- 14.- Morales Gomez Gonzalo; Competencias y estándares, Colombia, 2004.
- 15.- Savater Fernando; El valor de educar, Ariel, Colombia, 1991.
- 16.- Tobón Sergio; Formación basada en competencias, Colombia, 2006.
- 17.- Colección; Ley Orgánica de Educación, leyes ecuatorianas, 2004.
- 18.- www.estherdiaz.com.ar/textos/bachelard.htm
- 19.- www.fundacionsepec.d/estudios/archivos/bases-psicologicas
- 20.- <http://elenet.org/publicaciones/enciclopedia/>
- 21.- <http://webpages.ull.es/users/cedille/dos/suso-resema.pdf>
- 22.- <http://www.rieoei.org/deloslectores/1023ramos.pdf>
- 23.- <http://www.monografias.com>
- 24.- <http://www.diplomatie.gouv.fr>
- 25.- www.ucn.edu.co/cenayudas/instructivosSyllabus.doc
- 26.- <http://www.uc3m/serv/GA/PROF/Syllabus.ppt>
- 27.- www.ugm.edu/extension/gacetaspdf/especial.pdf

ANEXOS

ANEXO I FORMATO DE LA ENCUESTA APLICADA A LOS ALUMNOS DE LA UNIDAD EDUCATIVA SANTIAGO MAYOR

La muestra quedará conformada por 100 encuestas correspondientes a alumnos de 9no, 10mo y 4to curso de la Unidad Educativa Santiago Mayor.

UNIDAD EDUCATIVA SANTIAGO MAYOR ENCUESTA

RESPONDE A LAS SIGUIENTES PREGUNTAS:

1. Te gustaría conocer diferentes países?
si
no
no responde

2. Has viajado al extranjero?
si
no
no responde

3. Tuviste dificultad para comunicarte en el país que visitaste?
si
no
no responde

4. Cuántos idiomas extranjeros dominas?
1
2
3
4

5. Qué idiomas te gustaría aprender?
(Varias opciones son posibles)

Francés	<input type="checkbox"/>
Italiano	<input type="checkbox"/>
Mandarín	<input type="checkbox"/>
Alemán	<input type="checkbox"/>
Portugués	<input type="checkbox"/>
Japonés	<input type="checkbox"/>

Ninguno	<input type="text"/>
Inglés	<input type="text"/>
Latín	<input type="text"/>
Árabe	<input type="text"/>

6. Crees que aprender un idioma extranjero es una ventaja?

Si	<input type="text"/>
No	<input type="text"/>
No responde	<input type="text"/>

7. Cómo te sentirías al hablar una tercera lengua?

Importante	<input type="text"/>
Diferente	<input type="text"/>
Privilegiado	<input type="text"/>
No responde	<input type="text"/>

8. Cuántos idiomas tiene tu celular?

español	1	<input type="text"/>
español - ingles	2	<input type="text"/>
español - ingles – francés	3	<input type="text"/>

9. Ponga del 1 al 6 el idioma por orden de importancia mundial:

Ingles	1	<input type="text"/>
español	5	<input type="text"/>
francés	3	<input type="text"/>
italiano	4	<input type="text"/>
Mandarín	2	<input type="text"/>
Portugués	6	<input type="text"/>

ANEXO II TABULACIÓN DE LA ENCUESTA APLICADA A 100 ALUMNOS DE LA UNIDAD EDUCATIVA SANTIAGO MAYOR

RESULTADO DE EVALUACIÓN									
DESEMPEÑO DEL PROFESOR EN EL SALÓN DE CLASES									
	Comprensión del tema	Clase activa e interés	Motivación para participar en clase	Temas interesantes en clase	Profesor mantiene el orden y aseo	Existe disciplina en clase	Interés del profesor por el alumno	Uso de libro	Calificación justa
	%	%	%	%	%	%	%	%	%
Siempre	18	25	21	17	67	33	58	67	18
Pocas Veces	38	42	50	42	17	50	25	17	50
Nunca	29	25	17	25	8	8	8	13	32
No responde	15	8	13	17	8	8	8	4	0
TOTAL	100	100	100	100	100	100	100	100	100

ANEXO III PROFESORES ENCUESTADOS

ENCUESTA PARA PROFESORAS DE FRANCÉS DE LA UNIDAD EDUCATIVA SANTIAGO MAYOR

NOMBRE DE LA PROFESORA:

CENTRO EDUCATIVO: **SANTIAGO MAYOR**

FECHA:

GRUPO DE PERTENENCIA: **TITULADA** **NO TITULADA**

GÉNERO: **F** **M**

Esta encuesta se compone de preguntas abiertas

1.- ¿Sueles faltar a dar clases?

Nunca A veces Siempre

2.- ¿Participas en las actividades que se organizan fuera del horario escolar o fuera del centro?

Nunca A veces Siempre

3.- ¿Usaste material audio-visual para enseñar tu materia?

Nunca A veces Siempre

4.- ¿Encontraste algunos obstáculos para enseñar tu materia?

Nunca A veces Siempre

5.- Usas a menudo apoyo de multimedia?

Nunca A veces Siempre

6.- ¿Buscas la manera de motivar a tus alumnos?

Nunca A veces Siempre

7.- ¿Investigas en Internet?

Nunca A veces Siempre

8.- ¿Le dedicas tiempo a programar tus clases?

Si

No

9.- ¿Cuándo fue el último curso de actualización que hiciste?

Hace 1 año

Hace más de 1 año

Hace 6 meses

10.- ¿Eres una persona extrovertida?

Si

No

11.- ¿Cuántas veces al año compras libros para aumentar tus conocimientos?

1 vez al año

3 veces al año

A veces

Nunca

12.- ¿Por qué trabajas como maestra?

Por un sueldo

Por que te gusta esta profesión

por que no consigues otro trabajo

ANEXO IV SYLLABUS (formato)

1. DATOS GENERALES:

- Asignatura:
- Área:
- Nivel:
- CURSO:
- N° de semanas de clases en el año:
- N° total de horas:
 - Tiempo para clases presenciales (TCP): 128
 - Tiempo estimado para estudio independiente y la investigación:
- Profesor:

2. REFERENCIAS:

3. DATOS ESPECÍFICOS:

3.1 Problema al que responde el curso / la asignatura

Objeto

3.2 Objetivo

3.3 Contenido

3.9.1 Sistema de conocimientos

3.9.2 Sistema de Habilidades

3.9.3 Sistema de Valores

4. DISEÑO DE LAS UNIDADES DE ESTUDIO:

UNIDAD	C O N T E N I D O
	OBJETIVO GENERAL OBJETIVOS ESPECÍFICOS CONTENIDO

5. TIEMPO ESTIMADO PARA CADA UNIDAD :

6. ESTRUCTURACIÓN DE LAS UNIDADES DE ESTUDIO POR FORMAS DE ENSEÑANZA:

U / E	Confe- rencias	Talleres de lectura	Multi- media	Prepara- ción de activida- des	Talleres de produc- ción escrita y oral	Audio- Visuales	Gestión de Investiga- ción

7. PROGRAMACIÓN DETALLADA DE LA GESTIÓN EN EL AULA:

U/E	OBJETIVO	Sistema De Clases	Nº de horas	Evaluación	Observaciones

FORMAS DE LA GESTIÓN DE INVESTIGACIÓN		
GESTIÓN DIRECTA	GESTIÓN POR GRUPOS	GESTIÓN A TRAVÉS INTERNET

TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN			
TRABAJO	CONTENIDO	CRONOGRAMA	
		INICIO	ENTREGA

8. Otras precisiones con respecto a las Formas de Enseñanza, a los medios, a los métodos y a la Evaluación

9. Referencias Bibliográficas

Los profesores del área de francés elaboraran los syllabus de la materia para cada curso, los mismos que serán redactados tanto en francés como en español, este especialmente para que puedan ser leídos por los padres de familia y ellos con mayor facilidad ayuden desde casa dando el seguimiento en los estudios a sus representados.

ANEXO V PLANILLA DE VALIDACIÓN

PLANILLA DE VALIDACIÓN POR CRITERIOS DE EXPERTOS

NOMBRE DEL EXPERTO:

CRITERIOS A EVALUAR: Evaluar en una escala de 1- 5 cada criterio, teniendo en cuenta que la notación 5 significa la máxima dimensión del criterio analizado.

	Criterios	1	2	3	4	5
1	Cientificidad de la propuesta.					
2	Novedad metodológica.					
3	Actualidad de la aplicación de medios.					
4	Factibilidad y aplicabilidad de la propuesta.					

OBSERVACIONES Y RECOMENDACIONES:

.....

.....

.....

.....

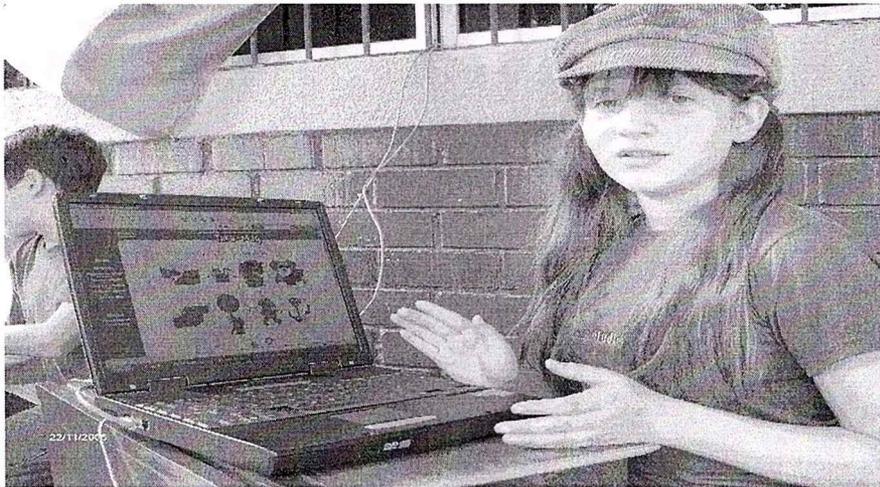
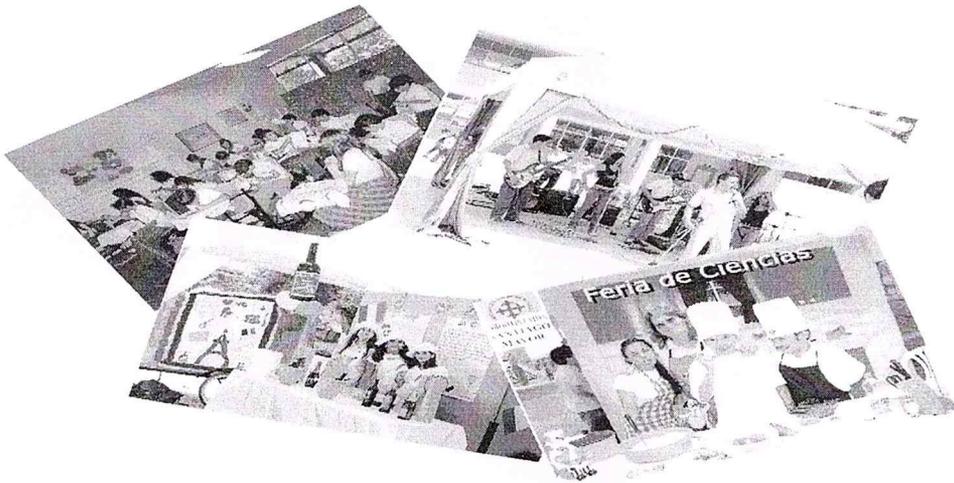
ANEXO VI CD

La autora de la tesis considera necesario hacer saber que ha aplicado ciertas estrategias para desencadenar el interés por parte de los estudiantes. De esta manera presento un CD, en el cual los alumnos participaron en la preparación de un plato francés de la siguiente manera:

- 1.- En clase analizamos algunas recetas francesas.
- 2.- Las copiaron e hicieron su propio libro de cocina.
- 3.- Escogieron una receta fácil (ensalada)
- 4.- Se reunieron por grupos para realizar el trabajo, el mismo que tenía que ser entregado en CD.
- 5.- Se calificó pronunciación, creatividad, originalidad y coherencia de lo que se dice con lo que se hace.
- 6.- Se premió al mejor trabajo
- 6.- Para la feria de ciencias se presentó un stand preparando la ensalada. (no fue realizado por el mismo grupo ganador).



ANEXO VII FOTOS DE ACTIVIDADES PROPUESTAS



La autora de la tesis desde el año anterior realizó con los alumnos ciertas actividades que los motiven, por ejemplo; en camisetas pintar o escribir frases en francés, preparar recetas francesas en sus casas y luego explicar delante del público. Además, para demostrar que se puede trabajar con las TIC, se realizó con alumnos de 7mo de básica la búsqueda de páginas para niños en internet, por ejemplo: Bonjour de France, Caillou, Takatrouver, para ellos fue interesante y divertido.